

**KA  
JINGIAR KA KTIEN KHASI  
BAD  
KI THWEI PYRKHAT**

---

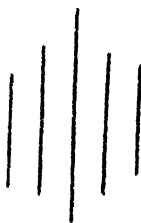
---

---

---

**DA U  
S. F. RYNJAH**

★ ★ ★ ★



**2000**

★ ★ ★ ★

**ALL RIGHT RESERVED**

★ ★ ★ ★ ★ ★

---

**PRINTED BY T MARBAÑIANG AT  
SCORPIO PRINTERS MAWKHAR  
SHILLONG**

Acc No - 10283/8.1  
 Class No 895.93 R.99 Jin  
 Author Rymjah S.F  
 Title Ka Jinglay ka ktien khasi  
 bad ki thwel jarkhat

| Borrowers<br>No | Due Date | Borrowers<br>No | Due Date |
|-----------------|----------|-----------------|----------|
| 14 JUL          | 2006     |                 |          |
|                 |          |                 |          |
|                 |          |                 |          |

Acc No 10283/8.1

**STATE CENTRAL LIBRARY**  
**GOVERNMENT OF MEGHALAYA**  
**S H I L L O N G**

- 1 Books may be retained for a period not exceeding 15 days by members
- 2 Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian
- 3 Dog-earing the pages of a book, marking or writing therein with ink or pencil, tearing or taking out its pages or otherwise damaging it, will constitute an injury to a book

*Any such injury to a book is a serious offence, Unless a borrower points out the injury at the time of borrowing the book he shall be required to replace the book or pay its price*

**Help to keep the book fresh and clean**

**Ka Jingiar Ka Ktien Khasi**

**Ki Thwei Pyrkhath**

DA U

S FIRST STAR RYNJAH



IA KA HOK LONG TRAI LA TYNGKAI  
KA SIEN SHON BA NYNGKONG  
LA PYNMIH DA U NONGTHOH

2000

Gate 2, 1st Lib  
Sg. Jlong



“WUR .... SAWA KI KYNTIEN NA  
U NONGTHOH ...

HATO KIEI KITA KI JINGSAWA ... ?”

Haba la sdang ban pynsawa, donkam u *shabi* ban plie ia ka ‘Engine’ Hangne ruh u *shabi* jong u Nongthoh, dei u *Khulom* bad ka ‘Engine’ pat dei ka *kotsada* Namarkata haba la sawa, don ei ei ban ong

Kumba ka mynnor ka la leit, te ka Mynta ruh ka la poi ngong Namarkata, ia ka Mynnor bad Mynta u Nongthoh u don shikyntien arkyntien ha shiwa ba un poi sha ka phang pdeng jong ka Kot kaba kyrteng :-  
**KA JINGIAR KA KTIEN KHASI bad KI THWEI PYRKHAT.**

Mynshwa mynba ngam pat thoh kot, nga im bad heh ha la i shnong la jong, hapoh **LYNGKYDEM**, ha ka jingsumar-sukher i mei bad ipa jong nga. Te joit na ka jinglong khynnah, haduh ka jinglong samla-long kpa, nga la im ha Sor Shillong (Laban) bad i mei i pa bad baroh ki para jong nga haduh ynda nga la leit shong noh sha la iing khun ha Madan Laban Hynrei ngam lah pat ban klet noh ia i mei bad i pa jong nga kiba la ai hanga haduh kat kane ka longrynieng kumba nga long mynta. Hynrei, kumba nga la ong, ba na ka *Mynnor* poi sa

sha ka mynta Dei mynta kein nga im ha  
 la i trep bad la ki khun ki kti bad i lok  
 jong nga I Kong I Kharkongor, iba dei ka  
 strong trai napoh / AITKROH (LYNGKYR-  
 DEM CONSTITUCY).

Shi hajar nguhi na u Nongthoh um lah  
 ban iaid lait na ka *State Govt of Meghalaya*  
 kaba la jurap bei pisa na ka bynta kane ka  
 kot jong nga, bad kaba long ruh kum ka  
 jingpynshlur ia nga ha thoh kot. Kumjuh  
 ruh ka jingsngewnguh ka leit sha i Kong  
*M HYNÑIEWTA* iba la iarap pyntype lem  
 ia kane ka *Manuscrip* jongnga, wat hapideng  
 ka por kaba lyngkot

Kyrpang ka jingsngewnguh ka leit sha  
 ka Scorpio Press bad baroh ki staff jong ka  
 Nangta ruh ngam lah ban iaid lait na ki  
 lok ki jor la bajan ne hajngai ia kiba ngam  
 lah ban ñiewtang lut hangne

Kyntang iawai halor kane ka kot, ia ka  
 ba u Nongthoh u la pynmih, ka long ba  
 phin pule bad pynsbong nongrim bha ba la  
 ki jong ki jong ki jingsnæwethuh jong phi.  
 Hynrei ha ki *Thwei pyrkhath* pat ka long kaba  
 iar baduh katta - katta, ha kaba u Nongthoh  
 u la bet tang shi kham u symbai, hynrei  
 vnda u la mih kan pyndap ia ka kper ba-  
 roh kawei, namarkata kawei ka *Thwei pyr-*  
*khat* ka ngam bad iar shaduh bymjukut.

Nongpule baieit, kynmaw ba ka ktien  
ka ju ong -

“Katba dang pyrkhat ia U Blei, U briew  
u lah ban don ki jingkwah pyrthei ruh. ”

“Ka jingim ka suda, haba u briew udon  
hapteng ki jingsngewsih” ”

“Bunsien ka jingbuh jingmut lypa ka pyn-  
klumar wat ia ka bor pyrkhat u briew ,.”

*Khublei shihajar nguh,*

|                       |  |                   |
|-----------------------|--|-------------------|
| Dated - Madan Laban   |  | Nongthoh          |
| The 23rd Jymmang 2000 |  | Bahheh S F Rynjah |

☐ ☐ ☐





## Tang ban shu bynrap

U Bah S First Star Rynjah u la mih pyrthei nyngkong duh ha ka thoh ka tar Khasi lyngba ka thup poitri jong u ha ka snem 1994 kaba u ai kyrteng *Ki Jingshai Na Krem U Myllung* Ia ka bor bad ka sap thoh poitri jong une u samla nga ieh ha ka 'por' ka ban buh ia ki Mawser ha ka tara-jur - bishar jong ka Ia ka mynta hi ka sap mutdur kam duna hynrei kane pat ka dawa sa ia ka 'buit - thoh' kaba pynithiang ia ka thoh poitri ha ki dur ba bun jait kiba la pynkup ha ka.

Ha kane ka khap u Bah First Star u pashat sha u thiar u sup ka thoh ka tar Khasi ia ka "jingsiewspah" ka ktien Khasi kaba dei ka bynta kaba nyngkong jong ka kot Ka pynkynmaw ia ngi ia *Ka Jingtia ka Ktien Khasi* ba la thoh mynshwa da u Babu F M Pugh hynrei ka pher namar la leh mar khongpong na kaei kaba u Frank u la thoh. Ka dur thoh ka long pyrsbah ia ka rakom thoh dikshoneri, kaba pynkynmaw ia ngi ia ki 'Pomktien' ne 'Pyndiat Ktien' ba ju pynmih ha ki kotkhubor Khasi. Hood, ki "pomktien" ne "crossword" ki iarap ban pyniar ia ka ktien bad kyrsiew ia ka jingiet ia ia ka ktien tang lada ki jingai jingmut ne ki "clue" kim dei kiba shu pynwan

jubor ne kiba ia lam jingmut bakla pynban  
 Hynrei la kumno kumno u Bah First Star  
 u la noh la u synñiang namar u dei u briew  
 uba iait ia la ka jong ka ktien

Ha ka bynta kaba ar pat la bynrap sa  
 ia "K1 Thwei Pyrkhat" kaba kynthup ia bun  
 tylli k1 'symboh - pyrkhat' ne k1 'proverb' kiba  
 kren tad ktah matlong ia ka jingim briew  
 ha kiba bun k1 bynta jong ka khamtam ha-  
 pdeng ka jingiadei parabriew, Lyngba kine  
 k1 'symboh' u nongthoh u pynpaw ba u dei  
 u riwpyrkhat uba angnud ban kyntiew ia  
 ka longbriew manbriew ha k1 liang jong ka  
 baroh.

Nga ai tang ka jingkitbok kitrwiang ba  
 u Bah First Star un nang iai bteng ia ka  
 thoh ka tar jong u ha k1 por k1 ban dang  
 wan.

## KHUBLEI

16th May, 2000

Dr Bevan L Swer,  
 Professor,  
 Department of Khasi,  
 North Eastern Hill  
 University, Shillong.

## **Ka sngi ka la shai phyrnai**

Haba ngi khongiod sha ka bri ka thoh ka pule u khun khasi khara ngim lah khlem da ia kynmaw ia u Babu Soso Tham u mylung ka ri pynngad U Babu Soso Tham u la phia rangbah ia ka jingaiti jong u mei bad mynsiem mynba u dang sdang ban prat 'bun' bad ban kylla stong ia ka lyngkha shrah ba un bet ia u symbai ka ktien Khasi ha ka lyngkha ka thoh ka pule Sngew mylung ia ki lyngkha ka thoh ka pule Sngewmylung ia ki kyntien jong u kiba jathuh kumno u la dei ban leit na ka iing sna ka iing ban pynsngewthuh bad ban pynshlur ia la ki kher ki mer ba kin shim ia ka lad ka kabu ban long kiba nyngkong ban pule eh daw ia ka kot Khasi ba la thon da u jong u kher u mer, la u jong u jait u khong Phewse, wat la ka long kaba ngi dei ban sngewmylung, niuma kam da long kaba pynlyngngoh haduh ba ngin da kynjik kynjak namarba ha kita ki sngi bad ki por ki jong u Babu Soso Tham ka por kaba ka jingshai jong ka thoh ka pule ka dang long kum ka sngi kaba mynstep kaba dang ktah malu mala ia ki tnum iing ba ka dang shu lait kiew ia ki lum kiba kah ia ka them Ha kum kata ka por te toi, ka long kaba eh ia u nongthoh kumne un pyrkhath ban pynpoi ia ki kot sha ki iing jong ki namarba kiba bun kim pat

itbuh ia u A bad u B Wat kiba la nang, pule, kam pat dei ka por ia mareh sha ki library kum ma ngi mynta. Dei tang u riew rangbah kum u Babu Soso Tham uba shlur bad uba nud ban ieng rangbah ban kyrshan la ki ksah khohwah ban tur da ka jingieit sha ki kher ki mer ba kin ioh ban mad ia ka Ja Khlieh Khew jong ka thoh ka pule na u Babu Soso Tham.

Toi, haba ngi phai sha ka mynta ngim lah ban pyniaryngkat bad ka mynnor Ka jingnang ha ka thoh ka pule ka la kiew iajan iami haduh katia katta Wat dano ka longka ba sngewsuk han mutdur ba ki nongthon ka juk mynta ki la suk la sai ha ka liang ka iew ka hat, kata kumno ban pynpoi ia ka kot jong ki sha ki iing ki sem ki paralok, parajor Pynban, kaba sngewsynei ka long ba ka jingmut jingpyrkhat ka long da khongpong wak Ki kot Khasi kumba ka long ha kine ki sngi la bun kiba shu sah kut ha ki du-kan die kot Lada shon tang shi hajar tylli ruh ka la eh ban pyniad iew ia ki Kane kein ka long ka sohsat bad ka sohkyrdot ka ba u nongthoh kot Khasi u shem jngeh ban pyllait ksai na ka latai Ka judon ka jing-iakren harum haneng, la ka dei ha ki conference ne ki seminar ba ka thoh ka tar u Khasi ka la roi Ki nongthoh ki la nang bun bad ki kot ki la nang mih.

Haba ngi ia kren ia ka jingroi, ngi donkam ka jingiatrei lang jong ki ar kynhun,

kawei ka kynthun ka kynthup ia u nongtrei katba kawei pat ka kynthup ia u nongfarap, u nongkyrshan bad u nongai mynsiem. U nongthoh kum u nongtrei haba u thoh ia ka kot u donkam ia ka jingiarap katei ka kynthun kaba ai kaba long ki nongpule keiñ U nongthoh u thoh ia ka kot, u nongpule u pule ia ka Lada ym don nongpule, yn leh aiu ia ka kot ba la thoh? Haba kum katei ka jingkylli ka mih, ka lah ban sangah tdam ia ka jingmut jong u nongthoh Ka lah ban kylli ia u la u dei ban laid shapbrang ha ka thoh kot ne la un sangeh noh Lada ym don shuh kiba thoh kot, ka la eh keiñ ia ngi ba ngin ia kren ia kata ka jingroi ha ka thoh ka tar.

Hooi ngim lah ban len ba baroh ki kot kim iaryngkat kyrdan' ñiuma, ngi tip shai ba u briew u lai kiew da ka jingiai pyrshang, ka jingeh ka long ba u nongthoh uba lah ban pynmih ia ki kot kiba bha kiba donkam eh ruh un duh mynsiem noh namarba ym don ba pule ia ki "Ka lew ka la sniew palat "Jubab ki parlok nongdie kot. Hangno kein ka kjat u nongthoh kan ieng? Hato u nongthoh kot un thoh ban bam ei ka khñiang me?

Pynban, ha kat kane ka khim bad ka jingduh mynsiem, ngi sngewsarong ban ong ba u nongthoh u long u briew u ba kylluid mynsiem. U nongthoh um ju thait Ki kot ba u pynmih la ki laid lew ne ki shu lum thup ha dukan kam pher, phewse u lai bteng katba dang don

ka lad ban shon Kata ka long kaba ym lah  
 ban pyrkhat, ba wat u nongthoh um lah ban  
 pyrkhat ialade Ka jingthrang jong u ban  
 thoh kot kam randien noh K1 jingmut k1  
 jingpyrkhat k1 iai kyrsoi kum ka umpohlew.

Dei kaba kum kane ka ba pynlong ia u  
 Bahheh First Star Rynjah ba un nang jam  
 shaphrang ha ka thoh kot Um i rit myn-  
 siem satia, um i don jingdiaw eiei Te ngi  
 don ka kyrmen patde hangne ba lada u nong-  
 thoh um thait ban thoh, lehse, kuta h1, kan sa  
 kyrsew ia k1 para khasi khara ban noh myn-  
 siem lem sha k1 nongthoh K1 nongpule kin  
 ioh ban pynroi ia ka thoh ka pule kumba u  
 nongthoh u thrang

Ng1 kyrmen ruh ia kane ka kot ba u  
 Bahheh u pynmih mynta kan long ka jingshai  
 ia k1 nongpule. K1 moifi bad k1 manik ba  
 u Bahheh u la lum k1 long kiba u Bahheh  
 u la khynra bad kynrang kiba u longshuwa  
 u manshuwa u la buhrich bad u la kynshew

Ha kato ka por karba ka sngi ka dang  
 shai byrugut byrnet ha ka thoh ka pule  
 da ka ktien khasi, u Amjad Ali u la kyrsew  
 ia u khasi ba un ieng rangbah. U da pyrti  
 jam da kaba ong "Ieng Riew Khasi." Um  
 bynnud ban kyang ia ka jait ka khong kiwei.  
 Hynrei mynta, ka sngi ka shai phyrnai, na-  
 markata ka la dei ka por ba ngin kyrsew  
 dalade ialade h1. Ngim dei shuh ban dang

khmih lynti ia kiwei ki dohlieh ki dohiong  
 ba kin ia kyrsiew ia ngi kumba u Am-  
 jad Ali u la pyrshang rangbah ha ki por jong  
 u mynnor

Ka snem 2000 ka long ka snem kaba ka  
 pyrtnei hi baroh kawei ka rakhe kyrpang  
 NGIN ia kitbok kitrwiang ba kane ka snem  
 kan wanrah ia ka jingiatylli u nongthoh bad  
 ki nongpule ha kaba kyntiew ia ka ri bad  
 ka jaitgvnriew lyngba ka thoh ka pule NGIN  
 KIAR NA KA NUKSA JONG KI THAM  
 KIBA IA TAN KYLLIANG HABA IA KNIEH  
 KIEW PHEWSE, NGIN IMSNGI BAD  
 PUSON KUMNO KI DKHIEW KI IA TREI  
 LANG BAN TAN IA U DKHIEW.

Sawmer  
 29 tarik Jynimang, 2000

Phrikshon Kharshiing  
 Joint Secretary,  
 Khasi Authors Society,





## 'A'

|   |                       |
|---|-----------------------|
| A <sub>1</sub> Bəm                          | Bsa, R <sub>1</sub> . |
| A <sub>1</sub> jingshai                     | Ba. tbeh.             |
| A <sub>1</sub> jaka lem                     | ... Kham.             |
| Ar hali                                     | ... Phra.             |
| A <sub>1</sub>                              | Pan, Am               |
| Amsia                                       | Minot, Durut          |
| Ale   | .. Khot               |
| A <sub>1</sub> bih                          | A <sub>1</sub> sniew. |
| AP khmih lynti                              | Rhong,                |
| A <sub>1</sub> bylla ne a <sub>1</sub> nong | Hir                   |
| At ba bishni                                | Kuhiw                 |
| Ar sien phai                                | Ar khongpong          |
| Ar tylli                                    | Shi jur               |
| Ap kumba ap u shipai                        | Ap-phira.             |
| Am dukhi ban dep noh                        | . Durut.              |
| Artatien                                    | Suba.                 |
| A <sub>1</sub> - nia                        | .... Thuh heh.        |
| A <sub>1</sub> bhah                         | . Bynta               |
| Ap  | .. Khmih.             |
| Ar - na                                     | .... Ka jingphong     |

## 'B'

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| Btai                                | . Ngiah.        |
| Buhnud ban pynhiar kput             | .. Khia         |
| Ba pyniakhle                        | King            |
| Buh ha ka jingma                    | Sumar-ïap       |
| Buh bot                             | Suit - knia     |
| Ba iajan eh ha ka jingladei         | Snap, thning    |
| Bym don jingthoh                    | . Sada, lieh    |
| Ban biang sa shisien                | — Arwat         |
| Ba pynsan pynlung ia u<br>jingthung | — A1 sboh       |
| Ba lut phut                         | — Rwa           |
| Bsuh, buh hapoh                     | — Bsiap.        |
| Biang                               | — Dap           |
| Bym long shuh                       | — Jot           |
| Ba i shyrkhei                       | — I triem, i ma |
| Ba eh tam                           | — Satar.        |
| Ba i jakreh ne japnait              | — Ba kt eh      |
| Bishar Khmih                        | — It            |
| Ba ju leh ia kiba iap               | — Ontep.        |

## ‘B’

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Bym rben                       | — Stang      |
| Ba don ha ryndang u Sing       | — Treng      |
| Bynta ha u soh                 | — Nuid       |
| Ba thoh ha ka jingpruid        | Hau.         |
| Ba kheim ia ka jinglut jingsep | Kheiu sbai.  |
| Bu ju sin sha ki thauñ Maang   | Remen.       |
| Ba khang pyrshah               | — Mana       |
| Ba ithuh ia ka jinglong ba bha | — Akor.      |
| Bitai lep haba ia dom eh       | — Shla,      |
| Ba iar                         | — Ba khraw.  |
| Bym khia                       | — Sting      |
| Ba buh shun                    | ... sni      |
| Ba dei tiak                    | — Salit.     |
| Ba la heh ka rta               | — Iaw        |
| Ba sngaid (Hindi)              | — Muta.      |
| Ba na ka iing ka japieh        | — sjub.      |
| Ba sawa                        | — Riew.      |
| Ba arsap jingong               | ... Sa ngem. |

## 'B'

|   |              |
|---|--------------|
| Bam bad                                 | — Ktha       |
| Bynta ka dkhhot met                     | — Dohnud     |
| Bym lar kam                             | — Ler.       |
| Ba hiar pateng na ki Syiem<br>Mawsynram | — Tula       |
| Bun tang ki sla khlem soh               | — Lapoh      |
| Buhnud ne buh shun                      | — Kput       |
| Bym iohi bha ia ka jingpynpaw           | — Thame      |
| Ba die Khutia                           | — Pysri      |
| Ba khlem raiñ                           | — Haram.     |
| Bat                                     | — Kem.       |
| Ba sarong                               | — Ha nga mei |
| Ba hiar pateng na ki syiem<br>Mawiaaw   | — Atiar      |
| Bym i shisha                            | — I poh      |
| Bym shemphang ei-ei ruh em              | — Matador    |
| Biang thik                              | — Sbiak.     |
| Bym suit ñiew                           | — Tor-ti.    |
| Barabor                                 | — lai        |
| Bymtip shuh ia ka phang                 | — Shano.     |

## 'B'

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Ba lyngkot bad sdung doh    | . Lkuit     |
| Bym khah                    | — Niar      |
| Ba buh dor palat            | — Am - rang |
| Bitar                       | ... Shrai.  |
| Ba i radei bha              | — I kop     |
| Ba sngewtriem               | — Ngiew.    |
| Bym lah pynsngewbha         | — Bashia.   |
| Ba shai phalang             | — Thaba     |
| Ba pura bad dap             | .. Sapa     |
| Bym shongneb ka kti ka kjat | — Sbot      |
| Ba shu thara                | — Antad     |
| Bynta ka syiar              | — Thnat     |
| Ba bukhir                   | — Khapnap.  |
| Bym skhem                   | Sator       |
| Bam tyngka                  | Sap         |
| Bym pat kut                 | . Bteng.    |
| Ba ma jingong               | ... Ian.    |

## 'B'

|                                      |              |
|--------------------------------------|--------------|
| Ba shah slem                         | .. Soi       |
| Ba thoh ha ka rukom bym<br>itynnad   | — Thohbraiñ. |
| Ba hikaı                             | ... Bataı    |
| Ba iap tyrkhong                      | iapstaı      |
| Buh rieħ shı - rukom                 | sbiap        |
| Ba don ka bor sngewthuh              | .. Nep       |
| Bynta ka dkhot met                   | ... Khyllai  |
| Ba kren riwbha                       | — Pahuh      |
| Bud - dien                           | Khmüt        |
| Ba ju leh ne ong haba<br>sngewnguh   | Khubleı      |
| Ba ju leh shwa ban nguid             | Ktha         |
| Ba trei bor bah ka shriew            | Buid:        |
| Ba ju leh ne ong u Riew<br>jai - tuh | . Thnum      |
| Ba ju leh u Masi tuh ia ka kper      | Prong        |
| Ba shait bam bha u dohmaiñ           | . Thnam.     |
| Baroh khoit                          | ... Plaiñ    |
| Bym rem                              | ... Tad-dor. |
| Bok                                  | ... Kura.    |

## 'K'

|  |                        |
|--|------------------------|
| Ka bynta   | . Bhah.                |
| Ka jingsuh rih                                     | Ish                    |
| Ka jaka them                                       | ... Thlew              |
| Kaba twa   | Them, luh.             |
| Kiad   | Jana                   |
| Ka um bamih na ki khap maw<br>ksch                 | . Um-jait.             |
| Ksch   | Leh                    |
| Kynja bait   | Ita                    |
| Ksam bad tar da ki tyrsim                          | Kbia                   |
| Ka kyrdan ka ung                                   | Mala                   |
| Kyllem   | Ngat                   |
| Ka shnong ha jaintia                               | Lamlyer.               |
| Ka jait Khasi                                      | . Kur                  |
| Kmie (Synteng)                                     | Bei                    |
| Ka tiat pait ba pyndonkam ha<br>ing man la ka sngi | Pela                   |
| Ki jingeh jingwit                                  | .. Diengpyn-<br>kiang. |
| Kohnguh  | ... Hoooid, To         |
| Ka kot khubor ba shisien<br>shibnai                | .. Jingtíp.            |

## 'K'

|   |                     |
|---|---------------------|
| Ka bor u Khmut                            | — Sma.              |
| Kaba kham halor ia kiei<br>kiei baroh     | .. Liam             |
| Khuh ba sheptieng                         | — Kyuh.             |
| Kawei na ki jait masi                     | . Yak.              |
| Kaba kim shah ban wan<br>kiew ha Ri Khasi | Rel                 |
| Kaba yn sa long ne dei                    | — Yn                |
| Kynja jingbam                             | ... Ata, Kpu - etc. |
| Ka jingpang pud Sngi                      | Suh jyilai          |
| Kren ne leh bha briew                     | ... Kniah - kniah   |
| Ka bok                                    | — Pasa              |
| Ka kynja ba nep bad dung                  | .. Speh.            |
| Ka tynrai jong kaei - kaei                | — Jor               |
| Kah                                       | Da                  |
| Kyntien ba sngewieit eh                   | — Mei.              |
| Ki mawkynthei                             | Mawlaw bei.         |
| Ka jaka shong ki Ngap                     | ... Sympa.          |
| Ka jaka ha kaba ju shad<br>beh diengkhlam | ... Eitnar.         |



|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Ka jingpan, jingdawa      | — Dabi               |
| Krad lynti                | . Plaid              |
| Ka lad ladie ia tnied     | Pisa                 |
| Ka jingsma iewbih         | ... Ator             |
| Ka jingphong              | . Ar - na            |
| Khyrwait                  | — Dor                |
| Ka shakri ba bha bad ka   | — Ding               |
| kynrad ba sniew tam       | .. Piam              |
| Kdup                      |                      |
| Ka jingbym imat bha ha ka |                      |
| por miet                  | . Mat-iar            |
| Ka phyllaw                | Atad                 |
| Ka ruh rah met iap        | ... Krong            |
| Ka rukom shna ban pyutuid |                      |
| ia ka um tang sha kawei   | . Sdap.              |
| ka liang                  |                      |
| Ka shiteng                | .... Piah, pawa, etc |
| Ka jait diengsniang       | Patiew-ia            |
| Ka jingraleh kai khyannah |                      |
| Ka kyntien ba paw ba dei  | .... Bol, Hai etc.   |
| ka kynthei                | Ka.                  |

## 'K'

|   |                    |
|---|--------------------|
| <b>Khlad noh bak</b>                                | <b>Iehnob.</b>     |
| <b>Ka dei na ka ung jong ki Japieh — Doh-doh</b>    |                    |
| <b>Ka shithi</b>                                    | <b>— Dak.</b>      |
| <b>Kura</b>   | <b>.. Sah.</b>     |
| <b>Kaba lah ban im ha um bad ha<br/>ryngkew ruh</b> | <b>— Dkar</b>      |
| <b>Kut</b>  | <b>. Wa1</b>       |
| <b>Ka jaka kaba kim pat donkam</b>                  | <b>. Khas.</b>     |
| <b>Ka dieng kaba shah rong rong<br/>bad ,wat</b>    | <b>. Bti</b>       |
| <b>Khoh sapied</b>                                  | <b>— Ang.</b>      |
| <b>Ka ktien kaba lait bha ki<br/>Khyllung</b>       | <b>— Pupa</b>      |
| <b>Ka jingpynpaw ka jingbym<br/>mynjur</b>          | <b>— Ehe, tip.</b> |
| <b>Ka jingpang ha mat siej</b>                      | <b>— Mat-la.</b>   |
| <b>Kaba at tang shi jaka</b>                        | <b>—At-mtung.</b>  |
| <b>Ka mar ka mata</b>                               | <b>.... Isbad.</b> |
| <b>Ka sur haba sma iewtung</b>                      | <b>— Ak</b>        |
| <b>Ka Tari</b>                                      | <b>— Shaku.</b>    |

## 'K'

|   |             |
|---|-------------|
| Ka jaka   | — It.       |
| Ka jingai nguh k1 Mawlieh-<br>Mawsmat                               | — A1 Bhet.  |
| K1 nongshong shnong ba sha-<br>phang shatei k1 R1 Khasi Jaintia ... | Bhoi        |
| Ka tbian kaba da slap da ka sha<br>lamler                           | — Thada1    |
| Kaba eh   | — Naw naw.  |
| Khot ia u kñi jong k1 Khuu ...                                      | 'Um'        |
| Kaba long lehnohei ha kaba kut —                                    | Pute        |
| Kum ba la kyrmen  | . Ur-long.  |
| Kyrthat iap   | ... Lyngwit |
| Ker ne pynwit   | ... Kah.    |
| Kum ba kla ka kjat  | Ur.         |
| Khmih biang sa shisien  | — San1      |
| Khot  | — Jer       |
| Kaba jemnud   | — Aara.     |
| Ka pyngkut ia ka jingtha'ñ shang —                                  | Tang, wat.  |
| Ka lok ne u lok   | Tnga.       |
| Ka ksia1  | ... Rupa    |
| Ka lew  | = Hat.      |

## 'K'

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Ka 'Lawlynnong                 | Rnuid       |
| Khlem shnuh                    | ... Dkhaw,  |
| Ka jaka kaba shah shrah        | . Khas      |
| Ka ung shong jong ki Mrad      | .. Sem      |
| Kum haba lieh khlem snam       | . Symphleñ  |
| Ka shadem                      | — Rupaı     |
| Ka jinglada haba kit - jingkit | .. Ratap    |
| Ki ong                         | — Hana      |
| Kaeı kaeı kaba rieh            | ... Maıa    |
| Ka khap                        | — Rmiang.   |
| Ka bynta                       | — Paıı      |
| Ka Nongsngı                    | — Rosı.     |
| Ka snep kor                    | — Maloı     |
| Kular                          | — Smaı      |
| Ka bor ban pynshitom           | — Aıñ       |
| Khlad bak                      | — Khyı ait. |
| Khot iet ktien Bhoı            | — Oıñ.      |
| Kaba mut ka sngı ktien Japan   | Tay - yo.   |

## 'K'

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Ka lypung buh Kulai                       | — Adda.                    |
| Ka jingai sogewbha                        | ... Ieit                   |
| Ka bthing shon Muhor                      | Laha                       |
| Ka sohpdung                               | . Skum                     |
| Ka phyllaw ktien W K, H                   | Twar                       |
| K <sub>1</sub> khana puri skam ktien War  | — Kuri.                    |
| Kynja jingdih ba sniew                    | — Drok, biri,<br>kiad, etc |
| Ka bih jong k <sub>1</sub> bniat          | — Lasam.                   |
| Ka ks'ar (Hindi)                          | — Sona                     |
| Kem ding                                  | ... Pluh.                  |
| Kamra ba la khang khop                    | — Pulit                    |
| Kyrshan                                   | — Rap,                     |
| Kumba dap ka um ha u khiew                | — Tmoñ/smam.               |
| Ka jingiaseng                             | — Nongrim                  |
| Ka paron                                  | — Ruh ship                 |
| Kat juh                                   | Tara-                      |
| Ka Nongsumr sukher ia ka jait syiem       | .. Sad.                    |
| Kaba pynnang pynstad ia ngi               | — Kot.                     |
| Kaba kdew ia lade                         | ... Nga.                   |
| Ka bai-wai lyngkor k <sub>1</sub> Nongrep | . Jama - bandi.            |
| Ka bym ju ap iano iano                    | ... Por.                   |

## 'K'

|  |               |
|--|---------------|
| Ka kyrteng iet   | ... Sin       |
| Ka jaka  | — Mud.        |
| Kaba jynjar ban ioh khlem don<br>ba ia rap             | ... Kam       |
| Khot don burom ia u Rangbah                            | — Ma.         |
| Ka liang ka pud  | — It          |
| Kaba u syiem u ju shim kum<br>ka synjat jingbym ia suk | Saw - pen     |
| Kum ka sopti ba heh bad jrong                          | .. Sather     |
| Kaba ia shongkna shipara                               | Sangsohpet    |
| Kaba wah ha tyrpeng                                    | Kiang Bhar    |
| Ki Syiem, ki Wadar, ki Lyngdoh                         | Nongsynsha    |
| Ka bok   | Ka rwiang     |
| Ka ktien ba pyni ia ka jing-<br>khein lang             | ... La        |
| Riat bah   | . Rngaiñ.     |
| Ka ruh   | . Kriah       |
| Kaei kaei kaba pynshisha                               | . Sabut       |
| Ka por Kulong kumah                                    | .. Hyndai     |
| Kynriah jaka ia u jingthung                            | Sara          |
| Kyrngah  | ... Em        |
| Kaba ngim lah ba duh man ka<br>sngi                    | Ja            |
| Kit  | Rah.          |
| Kaba batai ia ka por                                   | — Hamar.      |
| Khlem ih oha   | ... Ih - rot. |
| Ka jingmudui na ka bynta ban<br>bisharbiang            | ... Sani.     |

## 'K'

|   |                   |
|---|-------------------|
| Ka jirgat   | .... Miang.       |
| Khlad   | .... Iap, ot ...  |
| Ka huri bura  | Aw-ri             |
| Kiew shaphrang  | ... Irat          |
| Ka jingkhynñiuh ka pyrthei  | . Jumai.          |
| Kie   | Arted             |
| Ka jingbam khyllung   | ... Kait          |
| Ki san phew ar  | .. Tas            |
| Kiba ieng ban pynshisha   | Sakhi.            |
| Ka kywroh   | Ksah              |
| Kum ka jingnoh u shyñiuh  | — Rymphaï.        |
| Kdew  | . I - tai, pyni   |
| Ka jingkylli ba ngi ju kyll haba<br>ngi iakynduh paralok ha lynti | Shano, kumno      |
| Ka bol dieng  | .. Labakor,       |
| Kaba hiar pateng  | Raibi             |
| Ka lyngkha  | Bri               |
| Ka jingiar ka sopti kynthei na<br>sha trai                        | .. Saka           |
| Ka byndi  | . Along           |
| Kha - wiah  | . Woi             |
| Ka shangheh   | Thiar             |
| Ka para u tnga  | Mynkew            |
| Kane ka long ka jingsngewheh —                                    | Nga               |
| Kaba khyngiat   | Pangah            |
| Ka jaka peit Khlur  | ... Thadlongbneng |

## 'K'

|  |                  |
|--|------------------|
| Ka khubor ba khlem nongrim               | Hansaia          |
| Ka jingpang at                           | . At top         |
| Ka kynja jingtah                         | . Paifl/Laha.    |
| Ka pukri                                 | Nan              |
| Ka Tyllong                               | . Thymmei.       |
| Ka dur khmat                             | — Main           |
| Khem                                     | .. Khñlot.       |
| Ka jingkylli kum haba phab<br>briew      | — Dano           |
| Kup                                      | Phong            |
| Ki mawrit                                | Mawria           |
| Ki dustur                                | Riti             |
| Kaba sngewtlot ki thied                  | — Phrieh         |
| Ka jaka buh tiar                         | — Almar/Duli     |
| Ka sharati                               | — Ronsing        |
| Ka ktien u Nongkñia<br>shwa ban ot syiar | ... Kuri - ei    |
| Ka jingsop kjat                          | .. Juti/Muja     |
| Ka jingda slap                           | ... Trap/Shatri  |
| Khñiang kjit snam                        | — Thliem/Simat   |
| Kamram u Pathan                          | . Airam          |
| Kiba haram ia ka kmie jingong            | ... Khuntham     |
| Khwoit ne jngi                           | ... Jympa        |
| Ki Jait khlaw ki longshuwa               | .... Lawkyntang. |
| Ka khle shoh suhjer                      | ... Rib.         |



## 'K'

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Kaba ia lympat               | ... Pynkhoh |
| Kynja Kpa                    | .. Pasan    |
| Ka tiar kem dohkha           | . Paron     |
| Ka khajna                    | .. Nirik    |
| Khlem ma ka ym lah leh ei ei | . Kti       |
| Ka kuboit jingdeng dkhar     | ... Tabit   |
| Kaba kut haba beh kulai      | ... Hia     |
| Ktien lngkot ka sop doh      | 'Nieh.      |
| Ka jingdonkam                | .... Shipa  |
| Khuh, khynniuh               | .... Nlak   |
| Kaba kren riwbha             | ... Pahub.  |
| Ka jaka ki Hati leh          | . Siam      |
| Kynja dew byrtha ba jwat     | Thuli       |
| Ka leh niam ki Bhoi          | Kla         |
| Kiar                         | Kah         |
| Kawei na ki 32               | .... Amduh  |
| Ka Ilaka                     | Muluk-      |
| Ka jylli                     | .. Kyrwait. |
| Ka . ba phyrnai jingong      | . . Lawei   |
| Ka jingmyntoi                | Kamai       |
| Ka kynja jingriam            | .. . Ratap  |
| Kaba tap ia u lum Himalaya   | .... lor.   |

## 'K'

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <b>Kawe<sub>1</sub> na k<sub>1</sub> Hilma ba synshar</b> |                                       |
| <b>Sordar</b>   | . Mawpdang                            |
| <b>Kumba shong kali</b>                                   | ... Hed                               |
| <b>Kaba m<sub>1</sub>h halor dieng</b>                    | ... Sla                               |
| <b>Kren pynheh n<sub>1</sub>a</b>                         | Kren-am-rang.                         |
| <b>Ka por ka a<sub>1</sub>om</b>                          | Samoi                                 |
| <b>Ka khajna</b>  | .. Musur                              |
| <b>Ka jingk<sub>1</sub>na ban kha suk</b>                 | .. Tap - Kpoh                         |
| <b>Kawe<sub>1</sub> na k<sub>1</sub> jingdeng</b>         | Ks <sub>1</sub> ar                    |
| <b>Ka t<sub>1</sub>ar k<sub>1</sub> Nongpynher kot</b>    |                                       |
| <b>kud<sub>1</sub></b>                                    | .. Lata <sub>1</sub>                  |
| <b>Kynja k<sub>1</sub>n<sub>1</sub></b>                   | ... Mad <sub>1</sub> t                |
| <b>Ka kot ba pynithuh ba</b>                              |                                       |
| <b>ph<sub>1</sub> long tra<sub>1</sub></b>                | Pata                                  |
| <b>Kyntien sdang</b>                                      | .... Lamphrang                        |
| <b>Khuid bha</b>  | ... Sngur                             |
| <b>Khlem m<sub>1</sub>h kyrteng</b>                       | ... La <sub>1</sub> t                 |
| <b>Ka phiang</b>  | Pir <sub>1</sub> t                    |
| <b>Ka jingkieng khlem ka wah</b>                          | .. Mot phran.                         |
| <b>Ka jingbra<sub>1</sub> ia ka kam lush<sub>1</sub>a</b> | .. Bu <sub>1</sub> t - t <sub>1</sub> |
| <b>Kamram jong ka dorbar</b>                              | .. Ra <sub>1</sub>                    |
| <b>Kad arliang</b>  | .... Tar                              |

## 'D'

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Don kam haba bam ja   | Mluh              |
| Dapdoh bad heh        | Lbing             |
| Diengjat ki Longshuwa | .... Matti        |
| Die taddor            | ... Lalam         |
| Dap bha               | .. Sapa/Smam      |
| Dum baroh shi lynter  | .... Synia/Rngaiñ |
| Da kaba runar         | Beiñ              |
| Dap bha               | ... Miar          |
| Don jaka              | . Ngiam           |
| Dap smam              | . Syian           |
| Da                    | Kah               |
| Dem                   | ... Nguh.         |
| Dier                  | Slem              |
| Dohkha rit            | .. Sha lynnai     |
| Dap pura              | .... Plot.        |
| Da lade               | . Hi              |
| Dap haduh rmiang      | ... Miar/shlei    |
| Da kaba skhem         | .... Triang       |
| Don                   | Shem.             |
| Don jingladei         | .... Baha ung     |
| Dang ia dei jingladei | .... Bakha.       |
| Dum                   | . . Pring.        |
| Depdiap ha la ka kam  | .... Minot        |

## ‘D’

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Dap palat ka jingkwah | ... Ngiah  |
| Daw                   | ... Kynroi |
| Dawa                  | .. Pan     |
| Da kaba trait - trait | .. Kynsan  |

---

## ‘E’

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Em—Khlem mynjur | ... Kyrngah.  |
| En              | Sngap         |
| Eit             | Jakhlia       |
| Eh              | Naw Naw       |
| Ei              | Khot          |
| Ek - Samin      | .. Khmih - it |
| Eh kum uba lap  | Pnen          |
| Enja            | Shah thngan.  |
| Ei - ei ruh em  | Lut - plaiñ   |
| En - rei        | Ym dor.       |

---

## ‘Ng’

|               |               |
|---------------|---------------|
| Ngam um       | Suh khlieh    |
| Ngang - ngang | Kthang        |
| Ngeit sneng   | ... Tip sngi. |
| Ngiah         | .. Jlep, Btai |
| Ngeit - Blei  | Mane          |
| Ngai - ngai   | Ioh thiah.    |

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Ngut - nget          | ... Malu - mala  |
| Nguh                 | .. Duwai, Panmap |
| Nguh - ngak          | Kynsan           |
| Ngoid                | Petit tuh,       |
| Ngiam                | .. Don jaka.     |
| Ngan bat la ka kular | Smai,            |
| Ngiew                | .. Kynsha,       |

---

## ‘H’

|   |                 |
|---|-----------------|
| Ha ki shi rukom                                 | Hud             |
| Husiar  | Mana            |
| Haba lah ban kiar                               | Lait            |
| Haba wad ia ka jaka                             | Haei            |
| Hapoh   | Ha              |
| Hana ka dei ka kynhun leh-<br>noh ka Meghalaya, | HNLC/ANVC;      |
| Haba leng ka ding                               | Ir, ir.         |
| Haba khot                                       | Kbei            |
| Haba ym tip shuh ia ka dang<br>ka duh           | Na ei.          |
| Hukum   | .... Phah       |
| Haba loh ia kaba kwah                           | Hun             |
| Hiar pateng                                     | .. Rai - bi     |
| Heh bad ksah bha                                | .... Met, mlan. |
| Heh bha   | . Mthun         |
| Hapoh iing                                      | .. Kamra        |

## 'H'

|  |                   |
|--|-------------------|
| Heh kum u jhur                                       | Plung             |
| Haba bakla ka kjat                                   | ... Ur            |
| Haba la bun  | ... K1            |
| Hok, shida   | Sngur             |
| Haba lyngngoh  | ... Are           |
| Haba iathuh shaphang<br>ka jinglong ne jingleh kiwei | Khana             |
| Haba khot  | Ko ne kbei.       |
| Haba 1aid kum u R1ew<br>phylla                       | Wir               |
| Haba 1aid la1t                                       | . Palat           |
| Haba shlei   | Prie              |
| Heh  | A1, Hoh           |
| Haba kylli   | . Ino/kano etc    |
| Haba kdew ne pyn1                                    | .... K1to/ito etc |
| Ha ka por 1alehka1 ju don<br>ki nongpyn              | Thlun.            |

## 'I'

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Iew             | .... Sma     |
| Isbad           | Nar          |
| I shongkhia     | Kynshriang   |
| I kynja jainrit | .... Rumar   |
| I kynsha        | I tieng      |
| I jawdud        | .... I bang. |
| I jablo         | .... I bie3  |

‘I’

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| I tieng                | .... I ma    |
| I ram ia               | . I kynsha   |
| I iadei bha            | Maian/I kop. |
| I tynnad               | I mon        |
| Im                     | .. Jyrngam   |
| I mat                  | Iohi         |
| I shongsbai            | Riewspah     |
| I tynneng              | Pyrthuh.     |
| Ingkhong               | — Bitar      |
| Iehsa                  | . Ktaid      |
| I khyndai khup jingong | Kharsohlah   |

---

‘I’

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Ialade                | — Nga         |
| Iaid pynkhih tang ka  |               |
| kjat                  | Padat         |
| Iawer                 | — Ale         |
| Iaid dkoh             | ... Kyndak    |
| Ia syiem thik khlem   |               |
| lait                  | Maian         |
| Iew                   | .... Hat      |
| Iawer                 | Ia            |
| Ieng ban pynshisha    | Sakhi         |
| Ia iet eh             | .... Janpren. |
| Iong hynrei stang bad |               |
| phyrnai               | Ngir - ngir.  |
| Iaid khyrwait met     | ... I khaiñ   |

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Īarap ban pynioh kī jingkwah .... | Ailad.        |
| uh kjat                           | . Poi         |
| Ia kren bad kī Blei               | Khan          |
| Īoh ka jingiaroh                  | . Ish         |
| Iohsngew                          | Bna           |
| ladei ne iawan                    | Hap           |
| Iai ap khlem pyllait              | Ap - hī-khīa, |
| Iaid bakla                        | Wir           |
| Iong klaiñ ne dum                 | . . Pring     |
| Ialeh ban kīar na kane            | Ram           |
| Iaid khlem jingsawa               | .. Sor - sor  |
| Ialam                             | Syiem         |
| Īengbongnng                       | Pyang         |

---

## ‘J’

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Jem jyllop            | Wap - wap    |
| Jubab ia ka jingkhoh  | . Thie       |
| Jingbam thiāng        | .. Mithai    |
| Jingthaw baher        | . Skain, Sim |
| Jingthaw khlem khlieh | Tham         |
| Jait jingai ram       | Aisut        |
| Jait jingdih          | . Biri, Kiad |
| Jait ryntieh siat     | .... Batur   |
| Jait jingkein snem    | . Ryta.      |
| Jait kot duli         | .... Pata    |



|                                      |              |
|--------------------------------------|--------------|
| Jingthew ba 18 inch <sub>1</sub>     | .. Pruh      |
| Jingbam mas <sub>1</sub>             | .... Dana    |
| Jrai thied                           | Laitdoh      |
| Jia kumba thmu                       | ... Urlong   |
| Jah burom ka longing haba<br>pra     | — Khiewja    |
| Jait pla buh jingbuh                 | = Iarong     |
| Janai thik                           | Paka         |
| Jait khnam                           | .. Nampliang |
| Jait jingthew                        | Phut - pita  |
| Jakhlia ba mih na u briew            | Eit          |
| Jukhot ieit ia kiba rit              | Hep          |
| Jah, klang kat shaba lap             | Kma          |
| Jrong kum u bsein                    | Lter         |
| Jhieh malu mala                      | Sngem        |
| Ju long kumno haba bamja<br>tyrkhong | Sohkdiah     |

---

## ‘L’

|              |                  |
|--------------|------------------|
| Lehnoh ei    | ... Makna, Sepei |
| La kumta ruh | Pynban           |
| La kut       | .... Wai         |
| La slem      | .. Sngi - lat    |
| Leh phoi     | ... At           |
| Lehse        | .... I - de;     |

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| La pyntip lypa ia ka adong | Maham.              |
| Leh kat ban biang          | Adkar               |
| Langkot bad Lvngkhuit      | Lbuit               |
| La dap ka kpoh             | Kdang               |
| Lait salit                 | Thwiat              |
| La sniew                   | Jot                 |
| Lapmiet                    | .. Imsngi           |
| Leh khyllung               | . Kjeh              |
| La palat ka dor            | .. Rem              |
| Leh ne trei tang dep       | Madei, mata,        |
| Lam khmat                  | . Sdang             |
| Long sha bad leh           | Met                 |
| Leh pahuh                  | .. Hai - hai, tahoh |
| La piem reit               | Kdup                |
| Lang bad ...               | .. Tyndah           |
| La ka jong - ka jong       | Sapra               |
| La loh ia ka kamai         | . Im - rong.        |
| Lait na ka iap             | .. Ama              |

## ‘L’

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Leh kumba u la leh bha      | Markylliang |
| Law ne weng                 | Loit        |
| Lad                         | ... Weng    |
| Leit noh                    | Soit, Iap   |
| Lam ler heh tang ka         | Thok        |
| La - tuson ktien lyngkyrdem | ‘La tyrpad  |

---

## ‘M’

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Myntri Synteng Umwi              | . Roi, san      |
| Meng                             | ... Hanga mei   |
| Mrad rit                         | ... Ksar/Risang |
| Myngkoi u Jom                    | Niamra          |
| Mih kynsan jingong               | ... Bluit       |
| Mynsaw                           | Mong            |
| Mynnor bah                       | ... Mynshwa     |
| Mih hadien ba la ing ka<br>dieng | .. Rnga         |
| Mih bha                          | . Plin          |
| Malu - Mala                      | .. Tohkhat      |

## 'M'

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Mai da kaba tim         | Tla     |
| Mynjur ia jingong kiwei | Kubur   |
| Mih paw                 | Shynna  |
| Meh bha ka ding         | Ir - ir |
| Mader mata              | Thurmur |
| Matador                 | Ba biey |

---

## 'N'

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Nong lam shithi                      | . Piada                             |
| Nongloh pateng                       | Khad - duh                          |
| Nongñiah Hati                        | Mahud                               |
| Nongpyrta shuonng u Syiem            | . Sangot                            |
| Nongshun ka Madan                    | Riat                                |
| Nongsumar sukher ia ka<br>jait Syiem | .. Sad                              |
| Nong'asaid                           | Kil                                 |
| Nongsynshar ia ka It<br>ka Hima      | . Syiem, Lyngdoh<br>Sordar, Myntri. |
| Noh shapoh                           | ... Hiar                            |
| Na kano ka daw ?                     | ... Lei                             |
| Nongtong dohkha                      | ... Maswa                           |
| Na tbian                             | ... Napoh.                          |

## ‘Ñ’

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Ñiew bein            | Bein        |
| Ñiad ban itynnad     | . Pynkhuid  |
| Ñiar ban shem        | .. Tengkhut |
| Ñiar eh              | Bym khah    |
| Ñiew haba ioh ne duh | Kheih       |
| Ñiamra               | .. Thiew    |
| Ñiam - Ñiam          | .. Bajem    |
| Ñiang - raid - hoh   | . Lalot.    |

---

## ‘O’

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Oh, Shrong pynwan dur        | .. Khyndrai        |
| On lynti                     | Leit buh           |
| Ong iano iano                | Kren               |
| Or pait                      | Khoh, pdang        |
| Ot kum ia ka mar kaba heh    |                    |
| ot rit ia kiei kiei kiba rit | Ni                 |
| Oh kum ia ka mar ka mata     | .. Amdor           |
| Ot tmain                     | Khi                |
| Ot                           | . Khlad, Phiah.    |
| Or - or hajan ding           | . Syaid            |
| Od - od kuen Nongwei         | .... Iaid shadien. |

## ‘P’

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Pyniasynrop lang bad ong</b>                  | .. Ngan            |
| <b>Pynskhem ia u star ban kit</b>                | Wet                |
| <b>Pyni</b>                                      | ... Ine            |
| <b>Phlang sop ung</b>                            | ... Rshiang, Traw, |
| <b>Pyndonkam adkar</b>                           | . Tyngka           |
| <b>Phut</b>                                      | .. Rat             |
| <b>Pynbynta</b>                                  | Sam.               |
| <b>Pynkhlañ ia ka met</b>                        | ... Kila           |
| <b>Pyndkut</b>                                   | Ot                 |
| <b>Pynoang, Pynsngewthuh</b>                     | — Hika             |
| <b>Pynkit khleh</b>                              | . Aiti             |
| <b>Phon ne pynbej</b>                            | ... Pah            |
| <b>Pan</b>                                       | ... Am             |
| <b>Pynpaw ia ka jingsngewsih</b>                 | — Iam              |
| <b>Pynkup ne pynphong</b>                        | .. Riam            |
| <b>Pynheh ne pynat</b>                           | Hieng              |
| <b>Pyni iaka jingsngew jong<br/>ka junglebha</b> | ... Ai             |

## 'P'

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Pisa mynsiem                  | ... Lyng - a |
| Pyniaid haba mut              | . Jarı       |
| Pynrung bor                   | Suh          |
| Pynlong                       | .. Thaw      |
| Pynshitom                     | .... Dulır.  |
| Pynjah burom ha kı kam<br>poh | .... Thaja   |
| Pakhar noh                    | Bret         |
| Pynskhem                      | .... Bıshar  |
| Palat                         | .. Bare      |
| Pyndam bit                    | .. Tah       |
| Pan                           | .... Aı      |
| Pynlwet                       | .... Hın     |
| Pynleng                       | .... Tet     |
| Peit                          | .... Mieh    |
| Pynmynjur                     | .... Mo      |
| Pynpei                        | .... Sa n    |
| Pyrsad ha ka ktien pnar       | .... Slu     |

|  |                 |
|--|-----------------|
| Pynkylla ia ka bynta ba<br>shapoh ban mih shabar | ... Phlaít      |
| Pyndap biang                                     | ... Puraw       |
| Pynrem ne kyntiew                                | Rah             |
| Pynshitom jingmut                                | ... Thut        |
| Pynpiar ha Madan                                 | — Siang         |
| Pynkhlad ia ka jong ka jong                      | . Ot, kem ktien |
| Pharep   | ... Tei - pop   |
| Pynmih   | . Sei           |
| Pynap  | .. Riam         |
| Palat ia i wei                                   | . Ar.           |
| Pyniahap sur ha u juh u<br>ksai tem              | ... Human       |
| Pynshad sawdong                                  | ... Kalaiñ      |
| Pynrung ha ka Kam (Hindi)                        | ... Borti       |
| Pynlong bie,                                     | — Thame         |
| Pather   | ... Bther       |
| Pynkhud  | ... Sar         |
| Pyrshah ia ka ieng                               | . . Pynkiang    |
| Pynlot ha thiew                                  | = Mir           |



## 'R'

|                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| Rah                               | — Kit             |
| Ri ne sumar                       | — Bsa             |
| Ran ne sti                        | — Shrai           |
| Rah kylleng - kylleng             | . Rong            |
| Rukom pynshitom hyndai            | — Ngam - um       |
| Rit                               | ... Ria           |
| Rwat ne wad                       | = Thwat           |
| Rukom lum syniang ki<br>Khristian | = Khawkham        |
| Rukom peit                        | .... Lieb, liak   |
| Ryngkang hukum                    | . Pop, thok       |
| Ring lyer                         | iew               |
| Rukom kren para kynthei           | — Pha             |
| Rat ia u jingthung                | — Phut            |
| Rukom kyli                        | .. Lano, iano etc |

---

## 'S'

|               |             |
|---------------|-------------|
| Sdang sngaid  | — Wandoh    |
| Set ia u pdot | ... Jnang   |
| Sumar         | .... Ri Hei |

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| Stang ne jlih               | . . N1          |
| Sangch                      | ... Ap          |
| Sngewtieng ne phieng        | — Kingkhlieh    |
| Shongkha ia ka jait la jong | Shongkur        |
| Sangch                      | = Ieh           |
| Sarang ba mih na ka Nar     | .. Jutia        |
| Suki                        | .. Mian         |
| Shah ban leh katba mon      | Aimon           |
| Sngewlem                    | Isyn - ei       |
| Shi bynta jong ka saw bynta | Pawa            |
| Shah siw                    | .. A1           |
| Sneng                       | . Maham, Saham  |
| Sngap                       | .. En           |
| Shaphrang                   | .. Irat         |
| Sma kynsha                  | — Ngieng        |
| Sub khlieh                  | ... Ngam - um   |
| Sogaid ne dap doh bha       | .. Mlun - mlun. |
| Shah shim                   | — Pdiang        |
| Sdang ban kad               | = Or - part     |
| Shim da k1 shympriah kt1    | — Sot           |
| San dak                     | — Lak           |
| San tylli k1 thr1 ba teh ia |                 |
| ka thong                    | — Panpoh        |

‘S’

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Sngewbha                 | — Kmen         |
| Shijur                   | Ar             |
| Sah marwei               | — Lyngang      |
| Sam bynta                | — Aibbah       |
| Sdang pait               | — Or           |
| Sieb ne shlei            | ... Pi - ei    |
| Saphret, phriang         | = Krih         |
| Sangeh shiphang          | ... Ap         |
| Shisien lano             | ... Teng teng  |
| Sah wei briew khlem mano |                |
| mano                     | — Rangli       |
| Subor da ki ktien bajem  | . Tem          |
| Sliang eh                | — Thang - rang |
| Sngaid bad lyngkot       | ... Pinan      |
| Shi hali                 | ... Saw        |
| Sngew kdang              | ... Ngiah      |
| Syiem dukhi              | — Iongsariang  |
| Syntuid shapoh           | — Hiar         |
| Shiphew spah             | — Hajar        |
| Synran nongiap           | ... Leit ontep |
| Shah                     | . Pain         |
| Sdiah (pnar)             | . Skiah        |

## 'S'

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| Sngewrit bad palei mynsiem | Duk         |
| Seh                        | .. Pia      |
| Sah hajuh                  | . Neh       |
| Sopti poh ki kynthet       | — Shi - me  |
| Set ha lade                | Kan, kun    |
| Shoh biey ia ka briew      | . I bba     |
| Sngew kynjah jingong       | ... Tmang   |
| Soh ja-mu NongLyngkyrdem   | .. Sohshang |

---

## 'T'

|  |              |
|--|--------------|
| Tan shawei   | — Ring       |
| Thaw jingmyntoi, ban<br>wallam ia ki mar ha jaka<br>ia kut | — Knang      |
| Tyrha  | — Sadang     |
| Tynrong  | — Oh-kuna    |
| Tyllai teh lyngkor   | — Su-warı    |
| Tbeh   | — Ba         |
| Tista  | — Minot      |
| Tiar khang   | — Tala, Huk  |
| Thait  | ... Ngiah    |
| Tai, kyrıh   | .. Peh       |
| Tiar pyndaıt   | == Prek, Pin |
| Tim  | ... Tla      |

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| Thrang                    | 𠬞 Mon        |
| Tiar thew                 | 𠬞 Pbut, Pita |
| Tiar ki                   | 𠬞 Star       |
| Tam                       | 𠬞 Khar       |
| Trei kam u sohmynten      | 𠬞 Sat        |
| Tynrah da ka tiar ba luiñ | 𠬞 Ruk        |
| Thaw                      | 𠬞 Seng       |
| Tang ka dohkha kam don    |              |
| kane                      | Ir - mat     |
| Tieng                     | “ Ma         |
| Thung                     | Sieh         |
| Thlun ne khiih ka shvotur | 𠬞 Kyrbeh     |
| Thaba                     | 𠬞 Pnyrna1    |
| Thik, tang                | 𠬞 Shu        |
| Tynrah                    | 𠬞 Dung       |
| Tiar ia khalai            | 𠬞 Tas        |
| Thangding                 | Wiang        |
| Thlun                     | 𠬞 Kep - kep  |
| Thei ia u skop            | 𠬞 Shop       |
| Tiar ba don ha u Mrad     | “ Luta       |
| Tang khyndiat eh          | 𠬞 Shidana    |
| Tyngkal                   | “ Kunai      |
| Trei shitom ban dep noh   | Durut        |
| Troiñ                     | 𠬞 Raid.      |

## 'U'

|   |               |
|---|---------------|
| U synrum                                    | ᳵ Nlut        |
| U jingthaw ba smat<br>bha                   | ᳶ Ngap        |
| U shyllah ba thain da u<br>Thri             | ᳷ Theng       |
| U ba long ban khwai<br>dohkha               | ᳸ Puit, Kber  |
| Un ne ka                                    | ᳹ In          |
| U lei ung                                   | ᳺ Phan        |
| U bynna ba thung khlem<br>da buh phah       | ᳻ Mawlum      |
| U dak ba pyni ba ym don<br>ei ei            | ᳼ Nod         |
| U dei hi u mrad bad u don<br>ka bor pyrkhat | ᳽ Brieu       |
| U Ksew                                      | ᳾ Dom         |
| U bynriew                                   | ᳿ My'si       |
| U lang tyli ba mih bha ha<br>ki jaka ktieh  | ᳺ Mangkaiiang |
| U Thylliej                                  | ᳼ Sulom       |
| U lok ne ka lok                             | ᳽ Tnga        |
| U tiar shoh dohkha                          | ᳾ Tutia       |
| U lyoh khyndew                              | ᳿ Palam       |

|   |                |
|---|----------------|
| U riewdukhi ha ka<br>jinglakhun               | ⦿ Satar        |
| U ne ka kynrad                                | ⦿ Trai         |
| Ud pang                                       | ⦿ Ami, Adi     |
| U sai siej                                    | ⦿ Lwar         |
| U wei na ki thew                              | ⦿ Sawar        |
| U ba ju ber hapoh ki<br>jingbam               | ⦿ Soda         |
| U riew rangbah                                | ⦿ Kynthem      |
| U Tiew khlaw                                  | ⦿ Jamuang      |
| U Rangbah ba la lait im ha<br>ka Thma Synteng | ⦿ Liang        |
| U Syiem                                       | ⦿ Raja         |
| U Iar ryngkuh                                 | ⦿ Ba borshi    |
| U pongrai ding                                | ⦿ Pu - thet    |
| U kynja sum                                   | ⦿ Jathi        |
| U wei na ki khun, khnam<br>ryntieh            | ⦿ Dierponggrup |
| U khnam ba siat ha ba<br>thang briew          | ⦿ Tympen       |
| Ud ia ki jingpang                             | ⦿ lam          |
| Uba donkam bha ki Dorji                       | ⦿ Ksai         |
| U shyllah                                     | ⦿ Sku.         |

- ... "Ka jingpuson ia u Blei ka long kum ka sharak, ha ka jaka bym don lyer .. "
- .. "Kan myntoi aiu ia la ka jingstad lada u briew um tip Blei bad um tip ia ka bha ne ka sniew bad ialade . "
- . "Ym don uban ioh mad ia ka jingsuk bneng khlem pynduh ia ka jinglong mrad "
- : "Lada nga ktah ia k1 kjat jongphi, ka long kumjuh kumba nga ktah ia phi, kumjuh ruh lada u briew u leit ha duriaw, u ktah khyndiat ka um, u la ioh ktah ia ka duriaw hi . "
- : "Ka ding ka don ha kiei kiei baroh, tangba ka kham bun dieng iap .. "
- ∴ "Ka jingpynpaw kaba khraw eh ka dei lyngba ka jingwan long doh" .
- : "U Riewkhuid u long kum ka duriaw, bad k1 jingthaw k1 long kum k1 palong um, kiba mih bad jahnoh hangta hi . "
- ∴. "U briew um lah ban ieh ia ka kam, katba u dang thrang ia k1 jingsngewbha pyrthei "
- ∴ "Lada ia ka dkhot met la buh ha ka jaka jong kawei pat, pynkynriah ia ka ba nyngkong na kaba ar, ym kaba ar na kaba nyngkong. . . .



☞ "Kito kiba iehnoh ia ka pyrtbei da ka jingsngewrit, k1 long na ka kyrdan ba khampoh .."

☞ "Ym myntoi ban pynkynriah ia u dieng uba mih na krem maw ynda ia dier ka por bad vnda u la san, naba un kdor hi kumjuh ..."

☞ "Wat pyrkhat ia shibun kiei kiei khlem ka jingleh, naba ka pynsyrrwa kai ia ka por ."



☞ "Wat a1 ba ka jingwiar jong k1 khun ksew kan pynkhyndiuh ia phi, hynrei ieng joit ban trei ..."

☞ "Thmu skhem ia kaei kaba phi mut ban rai na ka bynta ka jingbha, bad wat pysshah shkor ia kaei kaa kiwei k1 kren pyrshah ia phi ...."

☞ "Shim ia ka jingkitkhlieh ha la k1 tyr-peng bad tip ba phi long u Nongthaw ia la ka Nusip ..."

☞ "Ialeh ban kiew kham shalor ha ka jinglong bad kane ka jinglong ka don hapoh bad habar ..."

☐☐☐ "Ym don uba kham khraw ia u bried,  
wat ki riewhok, riewblei, ruh ki donkam  
ban ioh ia ki jingpynim lyngba ka met  
u bried . ."

☐☐☐ "Kynmaw ba ka dak jong ka jingim ka  
long ka jingkhuh bad jingsan ban iar. "

• "Ka jingkren tohmet barator ka long  
namar ba ia kheñ ia ngi kum ki  
bried ym kum ki para mynsiem ."

• "Kyntiew ia ki jingpyrkhat khnang ba ngin  
tip bad sngewthuh ia ka jinglong jana. "

• "Ka kyntien 'Long' ai ba kan long ka  
jingthmu jongngi ia kano kano ka kam. "

• "Kynmaw ba phim lah ban iap iano iano  
ruh bynrei phi lah tang ban shakri, namar-  
kata shakri lada phi ioh ka lad ."

• "Ia uta uba ngi khot u khraw mynsiem,  
uba ka dohnud ka pait na ka bynta kito  
kiba duk, lym kumta u dei u bynman . ."

☐☐☐ "Lada ka jingiet ka dei kaba matlah, hato  
kaba matlah kan dei ka jingiet . ."



☞ "Bret noh ia ki jingb'shni bad jingsarong,  
Hikai ban iatrei lang na ka bynta ka  
jingsuk bad kiwei pat ."

☞ "Katba phi dang don ha ka jingieit, jing-  
long hok bad jingaiti, kiei kiei baroh kim  
manbha ."

☞ "Wat put turoi na ka bynta la ka kyrteng  
hynrei lehbha na ka bynta ka pyrthei . ."

☞ "Lada phi kwah ba kaba bha kan wan,  
bret noh ia ki rukom ngeit jong phi  
baroh, bad shakri ia u Blei uba im ."

☞ "Ban iap ngi dei ban iap, hynrei ngi dei  
ban don ka jingthmu ba khraw ba ngi  
iap na ka bynta kata, bad ka khambha  
ban iap bad ka jingthmu ba khraw ha  
jingim . ."

☞ "Wat shong jaipdeb, da kaba pyrkhat ba  
ia kiei kiei baroh yn sa pyndep hadien ha ka  
por kaba biang, naba ym lah ban leh eiei ."

☞ "Wat i kam iba rit eh ba leh na ka bynta  
kiwei pat, i pynkynsiew ia ka bor kaba  
hapoh ."

☞ "Hikai ban trei lang na ka bynta kiwei  
pat, kane ka long ka jingdonkam kaba  
khraw . ."

☞ "Uba kwah ban shakri ia U Blei u dei  
ban shakri ia ki khun jongu, wat uba  
poh tam ruh . ."

☐☐☐ “Ka jinglai - ap kyrmen kam dei ka niam, la ka long kaba kumno kumno ruh Da kaba sngewbha bad phuh samrkhie barabor, ka ialam kham ian sha U Blei, ban ia kano kano ka jingduwai ..”

☐☐ “Mano ba lah ban tip la phi sngewsih ha ka por kmen ne phi kmen ha ka por sngewsih ...”

☐☐ “U Rangbah um dei ban iam thala khlem kino kino ki daw kiba biang ...”



☐☐ “Hato lada phin shem jingsuk ha ka jingim jong ka Mynsiem, phin wad jinghun ha ki jingkwah brai .. ?”

☐☐ “Uta uba pdiang ia ka jingsuk, udei ruh ban pdiang ia jingsngewsih, da kaba phong da ka pansngiat ha ka khlieh ...”

☐☐ “Ki jingkwah bad jinglalot jong u briew, um lah ban mad ia ka jinglailuid ba shisha. . ”

☐☐ “Wad da u briew uba biert tam uba lah ban pyndep ia la ka kamram lada ka long kaba u da thmu ...”

- ⦿ “Katba ngi nang jar jar bad pynduna ka jingpynwit, katta ngi nang kham leit bad kham pynbha ia kaba ngi trei kam . .”
- ⦿ “Ia leh pyrshah ia baroh ki jingsniew ha ka mynsiem bad ka met, bad haba phi la jop ha ka jingialeh pyrshah, hangta ka jingsuk jai kan wan .”
- ⦿ “Long ban ym isih ia lade, namar ban laid shaphrang ngi dei ban don ka jingngait ha lade bad ha u Blei .”
- ⦿ “Ka jingialeh pyrshah kaba pynlong ia u Briew ban roi, ym ban pyniadei ia lade bad ka ”
- ⦿ “Ka ‘spah’ kam wallam ‘jingmyntoi’ ne ka ‘Nam’, ka ‘Nam’ kam wallam ‘jingmyntoi’ ne ‘jingstad’ dei ka ‘jingieit’ kaba wallam jingmyntoi’ ”
- ⦿ “Ia ki jingleh jong phi la ki bha ne ki sniew, wat pyrkhat pat ia ki, kaei kaba leh la leh ”
- ⦿ “Ka jingkohnguh, ka jinglakloi bad ka jingieit na ka ka bynta ka kam, lada phi don ia kine lai tyli ym don ba lah ban pynsangeh noh iaphi . .”
- ⦿ “Ia ka briew kaba ieit ym donkam ban da batai, katba ia ka bym ieit pat ym don jingbatai kaba lah ban pynshai ne pynngait . .”

- “Wat ju pyrkhat lypa, namar kī jingpyrkhat kī mih bad kī treī kam da lade hī
- “Ka hok ka long ka bor ba khraw tam bad ba khuid tam ha khyudew bad na bneng ruh kumjuh ”
- “Long barabor kība kdup bad iet ia baroh kieī kieī, naba ka jingsniew kam dei ka jingthok ”
- “Ka jingshisha ka long ka jingjop ym ka bym shisha, tang lyngba ka jingshisha hī kaba plie ia ka lynti sha U Bleī . ”
- “Wat salia wat tang shī khyllipmat ruh mano ban iarap ia phī - ngeit skhem ba phī la ktah ia ka ktī U Kynrad, kata hī ka la biang . ”
- “Kaeī kaeī kaba kiwei pat kī pyrkhat ne leh, kam shym pynkiew ia ka kyrdan jong ka jingkhuid . . ”
- “Ym don uwei ruh uba iet Bleī u ban sheptieng ia kano kano ka jingpynthame . . . ”
- “Pyrshang ban leh kat kaba lah na ka bynta kī jingtha jong ka jinglong briew kaba sah ka shong na U Kynrad . . . ”

⦿ “Wat long kiba kwah tip ne wat nym kyrkieh, hynrei ka jingirei kaba jar jar ba ianeh bad ba suki ka pyndep ia kiei kiei baroh ”

⦿ “Ki bniat u Hati, ki mih shabar, hynrei kim ju rung rat - kumjuh ruh ki long ki kyntien u biew, u bym ju Lylla ktien ”

⦿ “Ka jingteh bad ka jingpyniakhlad, lyngba ka ka jingbha, ki pynlong ia u biew aba khraw bad ba suk . . ”

⦿ “Hato phi ju tip ba u niuhlieh bvm pat dei por, syriem kum ki jingpyrkhat bym pat oiang rta ”



⦿ “Ka khyllipmat ba thiang tam jong ka jingim ka long ka jingialeh ba jar - jar bad ba phylla . ”

⦿ “Ha lyndet ka ‘kam’ ka don ka ‘jingang-nud’, ha lyndet ka ‘jingieit’ ka don ka jinglongbriew’, ha lyndet ka jingkbuid’ ka don ka ‘jingsheptieng’, ha lyndet ka ‘jingialeh’ ka don ka ‘jingthrang’ ia ka bor, Namarkata bud kat shaba ka ialam ia phi . . .”

☐☐☐ “Ka pyrthei kam long tang kaba itynnad ne ka bym isih, hynrei kiei kiei baroh k1 long k1ba bha bad ba itynnad . ”

☐☐☐ “Ka burom jong ka jingim hangne ha pyrthei ka dei ka jinglong sotti . ”

☐☐☐ “K1 riw don burom kim ju sheptieng ban kren ia k1 jingshisha lyngba da ka jingtip briew . ”

☐☐☐ “Nyingkong eh buh ia U Blei ba ka duwan ka dohnud jong phi bad badien kata ai k1 jingkren katba phi kwah . ”

☐☐☐ “Lada u briew u don ka jingieit ba shisha ia U Blei, te baroh kin hap hapoh ka jingpyniaid jong u . ”

☐☐☐ “Lada phi kwah ban ioh1 bad ban ioh ia ka, phi dei ban shitom ban ioh ia u shabi bad ban plie ia ka tala jong ka jingkhang . ”

☐☐☐ “Kito k1ba ia ka mynsiem jong k1 la kysiew, kim ju iaid ka lynti ba thok, bad kim donkam ban pyrkhat ban isih ia ka jingsniew . ”

☐☐☐ “K1 Mynsiem ba la shah kysiew bha k1 long kham palat ia ka Hok bad ka pop .. ”

☐☐☐ “Ka jingsngewbha ka long kaba kham blad lada ka jingieit jong U Blei ka mih . . . ”

☐☐☐ “Uno uno um lah ban shem sngewsih da kaba aild ia u briew Cuba bha ia ka jingitkhlieh kaba khia - . . . ”



⦿ "Ki ktien bad k1 kam jong u briew uba  
aiti ia la ka jingthmu ha U Blei k1 long  
baroh kiba iapher "

∴ "K1 jingteh baroh da ka jingbymtip, ki  
pra noh ha ka sh1 khyllipmat, da ka  
jingisynei . "

∴ "Mano ba kham khraw, ka kper ne U  
Trai, uba sumar ia ka : ."?

∴ "U briew u iei ia la ka spah bad  
k1 jingdon jingdap jong ka, bad kumta  
u pyrkhat ba U Blei u iei ia k1 jong  
u ruh "

∴ "U nongai dawai um tip eiei ruh ba ym  
ban ban bat haba U Blei u mon ba  
un iap . "

∴ "Phim lah ban khmih lynti ia kano kano  
kaba bha na ka thup sbob ba jakhla . "

∴ Ym don ka jingpynim ia u briew katba  
u dang don ka jingthrang ia k1 jingsngew-  
bha ka doh".

∴ "Yn lei lada teh kynjri ia k1 kjat, kaba  
kham donkam dei ka mynsiem . .

⦿ "Lada don jingtip ia iwei, don jingtip ruh  
ia shibun, ka long kaba eh ban pynia-  
khlad ia kine ar . . ."

☐☐☐ “K<sub>1</sub> khiew barabor ha ka tarajur k<sub>1</sub> khia mar katjub, namarkata ngeit skhem ha la ka jingmut ”

☐☐☐ ‘Haba k<sub>1</sub> briew k<sub>1</sub> kren bein ia phi, hynrei ia shah lada phi wad shisha ia U Blei . ”

☐☐☐ “Haba u ksew u wiar ia phi bad beh ia phi, jeng beit thik kren jem jai, bad pynjemnud ia u ”

☐☐☐ “K<sub>1</sub> jingpan map, k<sub>1</sub> kylla kthang, lada ia ka la khang tala da ka jingsrong ”



☐☐☐ “Ka jinglatlud ka long tang ia uta uba iehnoh ia baroh kiei kiei na ka bynta kiwei pat . ”

☐☐☐ “Tang kito kiba don ka jingngeit ha lade ba k<sub>1</sub> kylla long kiba khraw bad ba khlain .

☐☐☐ “Ka kyntien kaba kthang tam, wat la ka long tang shi kyntien ruh, hynrei ka ia pyrkhut, slem slem .”

☐☐☐ “Ka jingstad khlem ka jingsngewthuh ia ka jingpyni kiwei ka kylla long ka jingpait jingpra na lade hi .”

!!! "Lada ka jingsarong mynsiem ka rung hapoh jongphi, phi long uba la 'Tim, 'namarkata, pyrkhath katba dang don ka por. "

!!! "Wat pyrkhath ba phi long uba duk ba phin don paralok, hato mano ba ju iohi ba ka spah ka pynlong ia u briew, dei u briew uba pynlong ia ka spah "

"Ha ka jingjop ia kano kano ruh, ka don ka jingpynim ia ka jaitbynriew mynta bad lawei .

"Uta uba nud ban iait ha ka jynjar, ban kdup ia uba poh tam, u long kum u khah ha pynthor . . "

!!! "Ka Hok kan ym don hangno hangno ha ba ka jingkwah 'brai' bad 'nam' ba lalot . "

!!! "Wat ym shaniah bieij ha la ka jingstad, jingduwai, jingngait bad bor, namar ka jingngait len - lade ka long ka tynrai .. "



- ☞ “Ka jingpynpaw ia ka jingshisha, ym ka jingpynlong ka long ka jingstad . .
- ☞ “Ia u dieng la itbuh na u soh jong u, kumjuh ruh ka long ia u briew ha sla pyrthei . . .”
- ☞ “Ngim lah ban pyrkhath shibun kiei kiei khlem da mutdur hala ka mynsiem, kumba ngim lah ban im khlem da ring bad pynhiar mynsiem . .”
- ☞ “Ka jingmutdur ha ka mynsiem bad kumjuh ia ka jingmutdur ka wanrah ia ka jingshna dur . .”
- ☞ “U briew uba bha um iaid na ki jingbakla sha ki jingshisha hynrei na ki jingshisha sha ki jingshisha . .”
- ☞ “Ka jingiarap kam long kaba donkam ia baroh, hynrei kito ki bym donkam ia ka kim donbok ban ong, ba ka long kaba bakla . .”
- ☞ “Ki jingkren pyrshah ki mih na ki juh ki jingshisha, kaba pyniadei ia lade bad ki rukom bapher bapher . .”
- ☞ “Ka jingstad pyrkhath ne jingstad hikai kam myntoi eiei katba dang don ka jingstad ha ka mynsiem . .”
- ☞ “Ka jingphohsniew kaba phylla ka pynlong ruh ia ka jingshisha ....”

☐☐☐ "Ia baroh kiei kiei kiba ngi la kren, ngi lah ban klet noh, hynrei ki sah tang kum ki jinglathuh khana ..."

☐☐☐ "U nongialam u don ka buit ban buh ia uba bha tam ha kaba khatduh eh. "

☐☐☐ "Wat pyrkhath ia shibun kiei kiei, naba tang ia kawei ruh shitom ban leh ne pyndep.



☐☐☐ "Ki jingialeh bunsien ki long kiba donkam ban batai ia ki jingmlien jong ka mynsiem ba dang kha "

☐☐☐ "Ia ka mynsiem ym shym la pynlong kaba mut ka jingpyndait lang hadien pat yn sa pynpra. "

☐☐☐ "Ia kiei kiei baroh ki jingmlien ki mih na ka jingiai ialeh bunsien. "

☐☐☐ "Buh iwei bad ar ki briew bym janai bad ban pyndonkam ki kyrteng bakhr̥aw ban pyndap ia ka jaka ba thylli. ."

☐☐☐ "Wat kwah ban rieh ia lade hapoh ki jingpynshong nia bakla .."

⦿ "U briew u long tang kum 'i hengrit' hapdeng ka duriaw jong ka jingapphyllung ha kaba un shah kynting shane-shane shatai-shatai ."

⦿ "Iet ia u Blei da jingkmn ban ioh ia ka bainong ha kane ne na kawei pat ka pyrthei ."

⦿ "Ka jinglong 'HOK' ka long pat ka lad ban ioh ia ka jingisynei U Blei, ha kaba u pynpaw ia lade ha kiba 'HOK' "

⦿ "Ka jingialeh bad jingpyrshang ban ngeit ia ki jinghikoi ba kyrpang, nynrei ha kaba pynshisha, ym na kaba ngeit, hynrei ha kaba long bad ka ban sa long ."

⦿ "Ka jingduh ia ka jinglongbriew ka kylla long kum u Maw ne kaei kaei . ."

⦿ "Ka jingiap kan ym lah ban ktah haba ka la iasan lang kawei bad ka jingim bad ialang kawei bad ka jingsuk ..."



- ∴ "Hato phi tip ba ka hok, jagsngur bad jingkylluid mynsiem ki long kum ka atiar ha kaba tang uwei u biew u lah ban ialeh pyrshah ia baroh kawei ka pyrthei . "
- ∴ "Hei ! Wat ia kaja na ka bynta ka *Niam* naba baroh ki jingiakana bad jing-iatai, na ka bynta ka *Niam* ki pynpaw ba phim don ka mynsiem ba kynja Blei . "
- ∴ "Hato phi ngeit ba ka jinglongkhuid, jing-ia, shah bad jingminot thop ki long ki lai tylli ki maw byrsiew kiba donnam na ka bynta ka jingjop Namar kata baroh ka por ka long ka jongphi, phim dei ban kyrkiah ruma . "
- ∴ "Kyntait ia ka nongkvlliang, hynrei ai ia ka jingieid, ai ia ka jingiarap, ai ia ka jing-shakri bad ai kano kano kaba rit kaba phi lah kumba U Blei U la ai ha ngi . "
- ∴ "Wat salia ba hapoh kano ka lama phi iaid ia ka dei kano kano ka rong, hynrei khleh lang ia baroh ki rong bad kan pynmih ia ka jingthaba ba lieh phalang kata ka dei ka jingieit . "
- ∴ "Ym dei ban pdiang uba ioh jingkyrkhu hynrei uba ai kein, naba da kaba iarap sngewbha ia u, phi la lah ban iarap ia lade . . "

☐☐☐ “Kano kano kaba ring shadien ia ka jing-  
iaid shaphrang ne iarap ban noh arsut  
ka long ka pop : Hynrei kano kano ka  
ba iarap ban kiew artet ka long ka hok .”

☐☐☐ “Wat peit ia ka jinglong sniew jong kiwei  
pat naba ka long tang ka jingbiej bad  
ka jingtlot ...”

☐☐☐ “Ka jingmut kaba khlem jingteh lakam  
ban khlem ialam ka ring ia ngi arsut  
bad kan patar ia ngi junom .”

☐☐☐ “Nyangkong hikai ban kohnguh, ka ban  
hukum kan wan hi hadien, barabor hikai  
nyngkong ban long u shakri nangta phin  
sa bit ban long u kynrad .”

☐☐☐ “Ka jinglong mraw ka wan namar ba baroh  
ngi kwah ban hukum baa ym don ba  
kwah ban kohnguh ..”



☐☐☐ “Kan pher aiu lada phi dih da u Luta  
ksiar bad ktangsiej . .”

☐☐☐ “Myntoi aiu ban shu tip, khlem da leh  
ne nang da lade ...”



☐☐☐ “Kam myntoi te ban ialeh phareng, katba ym pat dei ne long Nong U S A ne England . .

☐☐☐ “Aiu phi pyrkhbat, ba uwei u Rynsun ne shinuid u Rynsun, un pynmih ia shibun ki rynsun kiba iakdup lang kawei . .”

☐☐☐ “Hato phi ju pyrkhbat ba ki ummat ka kynthei ki long kiba laitluid ban jaw . .”

☐☐☐ “Hato ym dei mo ba ha ka por sngewsih ia ka jingim jongngi la pynkylla . .”

☐☐☐ “Hato balei ngi pynshet ha ka kmie ia ka jingjynjar, ia kaba ngim lah ban ki ia lade . .”

☐☐☐ “Dawai da kaba ong – Ah ! Trai, wat ai nga ba ngan long uba/kaba it ia u Thngiat kiwei . .

☐☐☐ “To shim ba ka ktien, “Manga bad Jong nga”, ka long ka jingbiej, “Ma Me bad Jong Me” ka long ka jingstad . .”

☐☐☐ “Khvndiat eh. kiba sngewthuh ba ka jingthmu ha ka jingim u briew ka long ban shem ia U Blei . . .”

☐☐☐ “Haba phi tip, ‘U Blei’ u don ha man u briew, hynei baroh ki briew kim don ha U Blei, dei na kata ka daw ba ki shem shitom . . .

☐☐☐ “U briew um lah ban iohi ia ka jingtip  
ba thikna shaphang U Blei na ki kot  
ba u pule, namar ki long ki bym larkam  
badien ba u la ithuh ia u Blei ”

☐☐☐ “Baroh ki jaka ki long kat juh, namar  
uba pyrkhat ia katai u pyrkhat ruh ia kane  
ka jaka . .”

☐☐☐ “Uba khraw bad u bym ju kut u long  
U Blei, ka jingshisha jong u ka paw  
lyngba u briew da ka mon jong u ...”



☐☐☐ “To ngeit ba ia u ‘Tiew Kulap’ lah ban  
khot da ki bun ki kyrteng’ hynrei un  
iewbih hi kumjuh . ”

☐☐☐ “Hato phi ju pyrkhat, ba ka niam ka far  
kat ka sabit bneng bad jylliew kat ka  
duriaw . ?

☐☐☐ “Ia u briew ym dei ban bisbar na ka  
jinglong ka jingtrei jong u, hynrei na ka  
rukum kaba u trei ia ki ”

☐☐☐ “Ngeit’ ba ia u ba nang ban kohnguh,  
u nang ruh ban hukum ka jingiatrei  
lang ka long ka bor, bad ka jingburieh  
jong kata ka longka jingkohnguh . . .”

☞ “Ka jingshisha ka kham khia ia ka bym shisha .. hato phi ngeit ?”

☞ “Ka niam ka long ka lynti ban shem ia u Blei, bad ym don ba lah ban loh ia kata ka lynti khlem dabud hok ia ki jinghikai jong ka niam ”

☞ . “Ka bor ka long ka jingim ka jingtlot ka long ka jinglap ...”

☞ “Bud ia ka jingshisha kat shaba ka ialam ia ph., bat ia la ki jingmut haduh kaba kut

☞ “Phi ngeit . ba ki kynthei don kiba dap da jingstad mynsiem, bad don ruh kiba duna ia ka, hynrei kaba dap da ka jingstad ka ialam ia u briew sha u Blei, hynrei kaba tlott jingmut jingpyrkhat, ka pynlong pynban ban klet ia u Blei ..”

☞ “Hato phi ju pyrkhat ba u shynrang u dei u Khad-ar-bor, nga kubur ia kata bad ba ka kynthei ia long tang shibor makna, hynrei ka don pat khat-ar-buit. Haba kumta lah ka bor ne lah ka buit ? ...”



- ☐ "Hato phi ju mutdudur'... Ba don ar tylli ki lain ka jingim kiba iaid ryngkat ryngkat, kawei ka jong ka mynsiem bad kawei pat jong ka doh .,"
- ☐ "Pyrkhat ba u briew u dei ban im ha kane ka pyrthei kum u sla jong u 'tiew lotus u ba long ha ka um, hynrei u bym shym jhieh da ka um, kumta ruh u briew u im ha ka pyrthei ka dohnud sha u Blei bad ki kti ban trei. "
- ☐ "Hato lah mo ba ka pop kan pynkha ia ka jingim bad ka jinglong hok?"
- ☐ "Ka jingngait biej ka long ka nongshun kaba khraw tam jong u briew, hynrei ka jingngait Niam dukhi ba tang ka niam la jong ka long kaba bha ne long kaba kham sniew ka kham ma arshah.. "
- ☐ "Haba u khyhnah u long u kpa ia u rangbah, ka long ma kaba dei ba u tym-men un ong ba ka jinglong khynnah ne samla ka long ka pop.. "?
- ☐ "Ka bor jong ka jingieid ka kham khraw ban ia ka bor jong ka jingisth "
- ☐ "Ia kiei kiei kiba khraw lah ban leh tang da ki jingaiti lut da lade. "
- ☐ "Ka jingbym khwan ka kham myntoi, tangba ki briew kim lah shah ban ia pynmien ia ka..."

⦿ "Kblem ka jinglenlade ym lah ban theh  
lut ia ka mynsiem, na ka bynta kiwei  
pat ."

⦿ "Ym don hok ka ban kham khraw ban  
ia ka kaba ai isynei, u briew uba poh  
tam long uta uba sei ia la ka kti ban  
ai .."

⦿ "Pynroi ia u symbai ka jingkohnguh, hyn-  
rei phim dei ban iehnoh ia ka jingngait  
(Niam), naba ym lah ban ieng lynda  
kohnguh ia kiba halor ne ki kmie ki  
kpa ."

⦿ "Kan pher aiu ha, ka jingmut ba sniew  
ki long kum juh kum ki kam ba sniew ..."



⦿ "U briew uba ka jingisih ialade ka la sdang  
ban wan, te ka khyrdop jong ka jinghiar  
arsut ka la plie ."

⦿ "Trei kumba phi long u nongwei ha kane  
ka pyrthei, hynrei wat shah teh ialade,  
ka jingsbah teh ka long kaba shyrkhei .."

☐ "U briew uba la pynmlieh ban sharai ia lade ym lah ban ktah da kiei kiei kiba nabar, bad ym don shuh ka jingshah teh mraw ia u . "

☐ "Wat kren shaphrang ka jingbakla jong kiwei kam pher wat la ki long kiba sniew ruh, naba ym myntoi ei ei ia kata, phi pynmong pynban ia u bad ialade ruh kumjuh . "

☐ "Ka jingkren sniew ia kiwei haba rieh ka long ka pop, hynrei lada phi pynmih ia ki shabai phi pynlong ia u lumbah ka jingsniew . . "

☐ "Kumno yn ong uwei uba khraw bad uwei pat uba rit, manla uwei pa uwei u khraw la ia ka jinglong . "

☐ "Wat bishni iano iano ruh, long uba klo i ban iarap iano iano uba leh ia ka jingbha . "

☐ "Don jingbha aiu da kaba ngi duwai ba U Blei U Kpa jongngi baroh, naba ha ka jingim jong ngi kaba man la ka sngi ngim shim la niew ba uwei pa uwei u long u para jong jong ngi ? "

☐ "Uta u ba iohi ia U Blei ha kiba duk ba tlot bad ba pang, da shisha u mane ia U Blei, ban ia uta u ba iohi ia U Blei tang ha ki dur Blei, kata ka dei ka jing mane kaba tang na sla . . . "

⦿ "Uta uba shkari bad iarap ia uba duk  
khlem da nrew ia ka niam ne ka jait  
bad kano kano, u Blei ukham sngewbha  
ban ia uta u ba iohi ia U tang ha ling  
mane . -"

⦿ "K1 jingtrei barch k1 ia khleh lang,  
kaba bha bad kaba sniew, naba ym don  
ka kam kaba bha, kaba khlem ia dei wat  
tang khyndiat eh ruh bad kaba sniew -"

⦿ "U briew uba don ka mynsiem len lade  
bad ba shisha, yn ym lah ban ioh kano  
kano ka jingsngew bha ne jingsuk, hynrei  
tang ia u Blei . ."

⦿ "U ngap u ju sngewtynnad tang ha k1  
syntiew, khnang ban iob kjit umngap,  
hynrei um ju sngewtynnad ei ei shuh laio  
na k1 syntiew . "



- “Baroh ka jingieid ka long ka jingpyiar bad ka jingkhim mynsiem ka long ka jingrit Namarkata ka jingieid ka long ka aifn jong ka jingim, naba uba iet u im bad uba khim mynsiem u long uba iap . . .”
- “Wat ym plie da ka dohnud lynda phi sngew ba ka long kaba myntoi Hynrei kren ki ktien kida bha bad ba bang wat ia u nongshun ba sniew tam jong phi .. ”
- “Phim dei ban iarap iano iano ruh, hynrei phi lah tang ban snakri ia ki khun U Kynrad . . ”
- “Ym don ka kam kaba khraw kaba lah ban leh da ka thok, hynrei da ka jingieid ka jingshisha bad jingthrang kaba lah ban leh . . ”
- “Wat kren ia shibun kiei kiei khlem ka jingleh, ka jingkren khlem ka jingleh ka kylla long ka jingmlen ia ngi ”
- “Hato ym dei mo ba kaba pynlong ia ka jingsheptieng ka dei ka jingbym tip ia ka jinglong ia jong . . ”
- “Wat ong, ba da kaba lai pyrkhat ba ngi pang kan ym pynkoit iangi, donkam ka dawai naba ban kynmaw ia ka jingtlot kan ym iarap ia ngi. hynrei pyrkhat ia ka bor . . .”



☞ "Ka BOR ka long ka dawai kaba kiba duk ki dei ban don haba ki shah ban bein, ka long ruh kumjuh ha kiba biej haba ki shah niew bein ha kiba stad . "

☞ "Ka jingtlot ka long ka jingshitom, ngi jynjar ba ngi tlot, ngi shukor, tuh, pyn-  
iap bad leh kiwei kiwei, namar ba ngi  
tlot ."

☞ "Ka jingngait niam bapher bapher wat la ki bun, ki kyllain ne beit, hynrei ki poi beit sha uwei u Blei Kumjuh ruh ki tyllong wah bapher bapher ki ia kynduh lang bad iakhleh ha ka duriaw "

☞ "Ka jingbuh rieh ba jylliew ka lah ban pyn-  
khih ia ka duriaw bah jong ka jingkyn-  
maw, namarkata pyrshang ban kynmaw  
ia ka jingim ba mynshuwa "

☞ "Ka jingim ka long ka jylli kaba ki pud jong ka ki long kiba jylliew bad bym jukut, bad ka jaka pdeng jong ka, ka long ka met . . ."

☞ "Hadien ka jingiohi paw ia U Blei u briew u taplup da ka jingsuk "

☞ "U briew ba janai, wat hadien ba la loh jingstad Blei u pyndep ia ki Niam, ki Rukom, khnang ban pyni ia ka nuksa ha kiwei pat . . ."

☐☐☐ "Hato phi ngeit, ba ka mynsiem ka long kaba laitluid, bad ba ym shym la teh da ki sai - khum ' Hynrei kaba khuid kaba sngur, bad bajanaí . . ."

☐☐☐ "Ka Mynsiem ka long kaba neh junom bad bym ju iap, kaba janaí bad ka bym jukut, bad ka jingiap ka long tang ka jingkylla sah ka mynsiem na kawei sha kawei pat "

☐☐☐ "Hato pyrkhat ba ia ka mynta la pyn-khreh lypa da ka kam ka mynnor bad ia ka lashaí da ka mynta . "

☐☐☐ "To ngeit ba ka doh ka long tang ka shakri jongphi, ym dei maphi u shakri jong ka doh . . ."

☐☐☐ Tip ba U Blei u don kylleng, uba sngur bad ba khlem dur, uba khraw bad uba isynei lyngba ka jingieit . . ."

☐☐☐ "Ka Mynsiem ka long kaba kynja Blei Tangba la toh kynjri ia ka da ka met ym ioh ia ka jinglong janaí tang da kaba pyndkut ia une u kynjri, hangta yn ioh laitluid . . ."

☐☐☐ "To ngeit ba ha man la ki 'Niam' ki long kum u ksai lyngba u 'Paila' jong u kpieng naba ka tynrai jong kine baroh ka long ka juh ka jingshisha . . ."

- “Ka nongrim jong ka Niam ka long ban shem ia U Blei, kumta ruh kito kiba iohi ia u ‘Khun’ ki la iohi ruh ia u Kpa . .”
- “Ia u symbai la btep hapoh khyndew, ka sbob, ka lyer bad ka um la ai sawdong jong u, hato un kylla sbob? . Em, hynrei u un kylla hi u jingthung ”
- “Ka jingaiti lut la ha kiei kiei baroh ne ha laba duwai kin lah ban iohi ia U Blei ha la ka dohnud bad ban ioh-sngew ia ka jingsawa jong u . ”
- “Lada ia i sim khlaw la set hapoh ka ruh bad sngi bad miet te in ioh pang mat, kumta ruh phi dei ban iaid kai teng teng ”
- “Katba u briew u dang don ka jingang-nud, ym don jingsuk ha ka dohnud, dei na kata ka daw u shim nakawei ka dur sha kawei pat . .”
- “Wat kren ia shibun kiei kiei khlem ka tynrai naba kan pynsniew ia kiwei bad ia phi ruh kumjuh. Kumta to long jar jar . . .”
- “Kylli na lade aiu phi don ban ong, ha shuwa ba phin kyli na kiwei, namar kan ym myntoi ei ei . . .”

■ "U Blei u peit ia ka mynsiem jong u briew, um ju bishar ia u na kaba u leh ne ha kaba u shong .."

■ "Kito kiba kham laitluid lyngba ka jingkyrkhu U Blei kim donkam ban trei shitom, hynrei don khyndiat kiba kum kita . . ."



■ "Kı jingangnud kı dang iaı sah, katba u briew u dang pyrkhat shaphang ia lade, hynrei kim lah ban pynbiej iaphı . "

■ "To kynmaw ba uwei pa uwei u dei ban trei khlem kheın ia lade khnang ban sngewthuh shaphang u Blei

■ "Trei ia ka kam u Kynrad da la ka mynsiem namar kı jingpyrkhat ba bun kı wan ha ngı lada ngı shong thıah thai . "

■ "To ngeit ba ka jingıai duwai, kan pynıapher ia ka jingshısha bad ka bymshısna . "

■ "Kam myntoi ba phın nang ban feid ia kiwei, naba ia lade hı phım nang, namarkata long lehnohei ia kı . . ."

■ 'Shibun kiba kyrpad Blei tang haba shem jynjar, hynrei dei tang uta uba aiti mon sngewbha ha u Kynrad haduh dang khyn-nah un ioh ki jingkyrkhu . "

■ "Lada ngi jngai na u Blei, ka 'Hok' ne 'Nusip' jong ngi kam lah leh ei ei kum ia kita ki briew . "

■ "To ngeit ba u briew ne ka briew ba sotti ki kham laitluid lada ki duwai ia U Blei "

■ "Wat lada ngi iohsngew ia ki sur bapher bapher jong ki sim, pynban kim ju ong ba kata ka long ka jong kata ka sim hynrei bunsien ngi shait ong tang kawei bad kata ka long ba ngi ong ba ka dei ka jingpah ki sim "

■ 'Lada phi kwah ban suk, wat ju peit khmat ia ka jingduna kiwei, hynrei peit ia la ka jong naba ym don uwei ruh u 'Nongwei "

■ "Burom ia la ka Kmie naba dei ka kam-ram ba kongsah tam hynrei ka pher pat lada ka ialeh pyrshah ia phi ban roi sha ka jingbha "

■ "Myntoi aiu ba phin beh ia kaba 'Her' bad iehnoh ia kaba "Dem" - ioh jynjar kan wan . !"

- “Ka jingjynjar jong ka miet, bunsien ka pynkha ia ka pyrkhat kaba jylliew bad ba don nongrim . ”
- “Kumba ka miet ka khlad noh na u briew kumjuh ruh - ka jingiet kan sa phet noh tang shisien ha ka por samla . . ”
- “To tip ba da kaba phylliew jingmut lang kan pyllait iaphi na ki jingklusai bym tip lypa . .
- “Kito kiba ia ka mynsiem jong ki la kyr-siew kim ju iaid ka lynti kaba thok, kim donkam han pyrkhat ban isih ia ka jing-snew . . ”
- “Uno uno um lah ban ioh ia ka jingisynei mynsiem khlem da tip ia u Blei . . ”



- “Hato phi tip ba ka mynsiem kam don jinglong shynrang ne kynthei ne wat ka jait ne ka jingduna haka...”
- “Lada don ka jingpdang ne khlem ka jingpdang, wat iohthiah, wat pynsuki wat tang khyndiat ruh na ki jingthmu jong ngi, iaid ha la ka jong ka lynti...”
- “Hato phi tip ba ym lah ban leh ia kiei kiei khlem ka jingpynwit . ? Hynrei dei tang kito kiba iaineh haduh kaba kut kiba lah ban jop . ”
- “Haba phi trei phin sa ioh ia kaei kaei kaba khraw, hynrei wat kwah ban shu ia kren khlem da trei .”
- “Wat sheptieng ia ka jingsdang kaba rit, hynrei kiei kiei kiba khraw kin sa wan hi hadien namarkata long sbur haduh ka jingiap ”
- “Wat la ka spah ka leitnoh, ka jingbha briew ka leitnoh, ka jingim ka her noh bad ki por ki her noh hynrei u Kynrad u sah junom bad ka jingieit ka neh junom . ”
- “Wat ia kiba khraw tam, thmu ia kiba khraw tam bad hangta phin sa poi sha kaba khraw tam...”

- Ka jingthrang barabor wat la don ki jingbishni, hynrei kan wallam sha ka jingjop, namarkata hika barabor ia ka jing shaniah ha lade . . ”
- “Wat ju sngap ia u paralok uba kren bein ia uwei pat, donkam ka jingiaishah ba iaineh, bad ka jingjop dei ka jongphi ”
- “Ka jingkut jingmut ka long kaba khuid bad ba bha, U Blei un nangia kyrkhu, hynrei wat ju kyrkieh . . ”
- “Ka Hok ka long ka bym lah ban pyn-duh, ka jingkhuid ka long ka bym lah ban pynjot, namarkata bat skhem da kaba aiti lut ha U Kynrad . . ”
- “Ki jingiewbib ki her bad wan ryngkat ryngkat bad ka jinglong samla, hynrei bun ki bym sogewthuh ia kata ”
- “Wat bynnud ia kaei kaba ia her noh, hynrei wad haduh ban da shem lada long kaba lah . . ”
- “Kumba shem shitom bad wad shi symboh ka shini ha shi kilo ka mluh, namarkata ruh ym lah ban tip lypa hangno ka rieha ka jingieid bad jingsuk . . . ”



■ “Ngi loh<sub>1</sub> ia U Blei da kata ka jingieid  
k<sub>1</sub> khmat, bad ngi iohsngew ia U Blei  
da kata ka jingieit k<sub>1</sub> shkor, hynrei kane  
kam lah ban long khlem ka jingieit ba  
shit rhem ”

■ “Nyingkong eh shem ia U Blei, bad hangta  
sa pynphriang haban da hun, te nying-  
kong eh ‘Ngam’ shapoh bad sa lum k<sub>1</sub>  
‘Mawlynnai’ .”



■ “U briew uba im ryngkat ha ka imlang  
sahlang u dei ban pyni ia ka jing-  
bitar ban iada ia lade na k<sub>1</sub> briew kiba  
pyrkhat sniew . .”

■ “Kito kiba shah teh k<sub>1</sub> ngop haki kam  
pyrthei bad klet shi syndon ia u Blei ”

■ “Man la uwei pa uwei u pyrkhat ba tang  
ka baje jong u kaba ai ia ka por kaba  
biang, kumjuh ka jingngait niam kin ong  
ba tang ka niam jong k<sub>1</sub> kaba bha  
tam . . .”

■ “Hato kam dei mo ba ka jingpyrkhat ba  
bun ka wan ha ngi lada ngi shongthiah  
thai bad jaituh .... ?

- “Ka niam ka long kum ka Atiar kaba khraw bad kordor tam, ban ialam ia ngi sha ka jingbha, ym kine kiei kiei kiei kiba don sawdong ia ngi —”
- “Busien ki ktien kiba pynpaw ia ka jing-khraw jongngi, ki ju m.h na ki rmiang shyntur jong ngi hi, namarkata ri kyn-dong ia ki kyntien —”
- “Ka jingkyrmen ka wan bad shong sa tang ha kiba jemnud, na ka bynta kiwei pat, kiba donkam jingiarap nangi, namarkata long kiba kloī —”
- “La kha ia ngi ban pynnep - - - ! To shanah ba lade ha ki jingngait ba khraw ki long kum ka kmie jong ki kam ba khraw Namarkata tur shaphrang wat haduh ka jingiap —”
- “Ia uwei pa uwei la pdiang sngewbha da la ki jong ki jinglong ba kyrpang jong u, hynrei um don hok ban kren bein ia ki rukom jong kiwei pat —”
- “Wat pyniapher ia uba duk bad uba riew-spah, naba ngi long hi katjuh hakhmat u Blei —”
- “Ka jingkren bein ia kiwei, dei tang kito ki riew khlem kam, naba uba bun kam um ju don por ia kita kiei kiei baroh . . .”

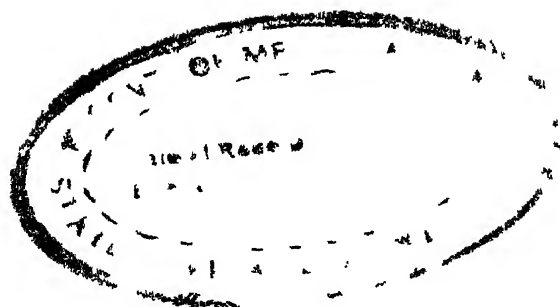
- “Ban kiar ia ka bym dei ban kiar, kan wallam ia u soh pyut jong ka jingbabe bad jingklusai ba sohkyrdot .”
- “Pyndep ia la ka jong ka kamram, hynrei pynneh iala ka jingmut tang ha u Blei . ”
- “Lada phi rung sha kane ka pyrthei khlem da ri lypa ia ka jingieit U Blei, phin shah pynkulmar shibun bad shah taplup da ki jingma suda ”
- “Donkam ban puson ba kynja mynsiem, khang ban dup tip ia kaba don hapoh.. ”



- “Kito kiba lah ban pyni ia ka jinglong ba bha tam ba ka jingim jong ki . , kam pher la haduh katno katno ki lah ban jngai, ka long ka hok . ”
- “Ka jingangnud bad ka jingialeh ba ia,neh, ka kham khraw ban ia kaba shu bun ktien hynrei ban im ka jingim...”
- “U bym salia ia ka spah ne ka bor, ne nam bad kine kila biang ban pynkhyn-aiuh ia ka pyrthei ba iar...”

- "Haba u briew u kyntait ia ka bor ba donbor tam, hangta u poi sha ki lyoh jong ka Hok . "
- "Wat lada phi don bun phew million tvlli ki kot ba khuid, hynrei tang khyndiat eh ki ban leh . "
- "Ban pynduh na ki jingteh mraw jong ka jingawria, ka jinglalot, ka jingiohnong bad ka jingbitar, dei lyngba ka jingiatrei khlem ka jingkwah ia ka burom . "
- "Buh ia ka jingmut ka jingshisha tang ha ki khyndiat kyntien, bad kata ka dei ban pynpaw ha u briew ia ki jingleh ha la ka jong ka jingim . "
- "Ia baroh ki jingjynjar la pynlong tang da ka jingbiej, ym da kawei pat "
- "Uba shlur tam bad uba bha tam jong ka pyrtnei un hap ban aiti ia lade na ka bynta ka jingbha kiba bun bad na ka bynta ka jingbha lang baroh "
- "Ka jinglen lade ha ki por ba la dep ki kylla long kum ka atiar bakhlain bor tam . . ."
- "Ka jingieit kan pynlong ia kawei - pa-kawei ka ktien ba la krea kum u pyrt-that bad ka Leileh . . ."

- ☐ "Ka jingtrei shitom ryngkat bad ka jing-leh Hok, k1 dei k1 Mawjam ba nyngkong jong ka jingim ba shisha ."
- ☐ "Ka jingbynnud ne khapnap ia uwei u Sohr'ew uba hap ha m'adan, ka pynleh-nohei ia kiba bun ha khoh ."
- ☐ "Ka niam kam dei da ka ktien, ne ka kyrteng ne ka jait, hynrei ka mut ka jingshem ba kynja mynsiem ."
- ☐ "Haba ka jing'long sngur bad jinglong  
• mynsiem ba kynja Blei ka mih noh na ka, ka mih ka jingiakajia ."
- ☐ "Ka jingieit ka long ka jingieit ba rhem khlem n'iew ialade, kaba pynlong man ka ktien ba kren kum ka jingtied u pyr-that ."
- ☐ "K1 jingkwah bad jingslang ba da pyrkhat k1 wallam ia k1 jingimih ba khraw ."
- ☐ "Haba u briew u pynpaw ba u ieit ia U Blei, un ym don kam ei ei shuh lait na u ."





## **DA U JUH U NONGTHOH :-**

- 1 K1 Jingshai Na Krem U Myllung • 1994/2000**
- 2 U Khasi Bad Ka Buhrieh Ktien • 1996**
- 3 Ka Jingiar Ka Ktien Khasi Bad  
K1 Thwe: Pyrkhat • 2000**

**This Book Is Published With Financial  
Assistance From State Govt. Of Meghalaya**